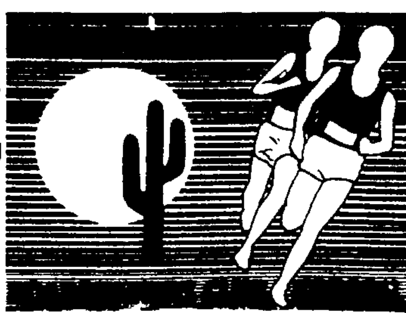


ROAD RUNNERS CLUB
...traditioneel...

Prèkè

Tankigate: Smeuïg tot op de bodem

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 198

VRIJDAG 29 AUGUSTUS 1986

Nieuws in vogelvlucht

STOCKHOLM — Het Warschaupact is bereid accoord te gaan met het inspecteren van militaire manoeuvres vanuit de lucht. Dat zei generaal Achromejev, stafchef van de SU strijdkrachten, vandaag in een rede op de Europese ontwapenings- conferentie in Stockholm.

*****

WASHINGTON — De VS regering heeft de Europese bondgenoten langs diplomatieke weg verzekerd dat er geen nieuwe aanval op Libië in voorbereiding is. Wel werd vernomen dat de VS de druk op de Libische leider wil vergroten door Libië economisch te isoleren. Zowel Italië als Groot-Brittannië zeiden dat er de afgelopen maanden niets gebeurd is dat een eventuele militaire actie rechtvaardigd.

*****

BAHREIN — Koeweit is van plan de productie van zijn raffinaderijen in september te beperken tot 2/3 van de capaciteit en zo de OPEC- afspraken na te komen. Ook Abu Dhabi heeft aangekondigd dat er in september minder geraffineerd zal worden.

*****

STOCKHOLM — Het Zweedse telecommunicatie- bedrijf Ericsson wil in de komende 2 jaar 4800 banen schrappen vanwege de daling van zijn winst. In 1985 had Ericsson 78.000 mensen in dienst.

*****

MANILA — Woensdag is een bloedig einde gekomen aan een regionaal bestand in het zuiden van de Filipijnen, dat sinds 2 weken gold en als proef beschouwd werd voor een eventueel landelijk bestand. Communistische guerrilla's schoten vanuit een hinderlaag 15 regerings- soldaten neer. Dertien soldaten raakten gewond. De soldaten doodden 5 strijders.

*****

WEST — BERLIJN — Drie Oostduitsers zijn vandaag kort na middernacht met een vrachtwagen in volle vaart door Checkpoint Charlie naar W-Berlijn gevlucht. Ze werden beschoten door de O-Duitse grenspolitie maar bleven ongedeerd. Checkpoint Charlie is de belangrijkste doorgang in de muur van Oost naar West- Berlijn.

*****

ANKARA — In Turkije zijn door dodelijk gas als gevolg van smeulend vuur in een tunnel in aanbouw 19 arbeiders omgekomen, zo werd donderdag officieel bekendgemaakt.

*****

LONDEN — De prijs van platina is donderdag voor het eerst in 6 jaar boven de 600 dollar per ounce (31,1 gram) gekomen. Een jaar geleden was de prijs nog 340 dollar. Aanleiding is de vrees dat ZA de levering van platina zou stopzetten als tegenmaatregel tegen sancties. Dit trok speculanten aan die voordeel willen trekken uit de grillige prijs van het edele metaal.

*****

TEHERAN — Iran heeft een diplomaat uit België uitgewezen omdat hij zich schuldig zou hebben gemaakt aan spionage. In april had België 4 Iraniërs uitgewezen.

*****

LONDEN — De Britse oliemaatschappij British Petroleum heeft in de eerste helft van dit jaar een winst na belastingen behaald van ruim 350 mln dollar.

*****

DEN HAAG — "Het beleid van de Ned. regering is gericht op herstel van de democratie en de rechts- staat in Suriname. De Ned. regering stelt een dialoog hierover met de Surinaamse regering op prijs". Dat antwoordde een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in antwoord op beschuldigingen van Bouterse dat Nederland de democratisering vertraagd.

*****

WASHINGTON — In de VS is donderdag weer een raket- lancering mislukt. Ditmaal was het een Minuteman-3 een intercontinentale ballistische raket. De reusachtige 35 ton wegende raket moest boven de Stille Oceaan tot ontploffing worden gebracht.

*****

PARIJS — Een Toulonse politieman is donderdag onmiddellijk na het uitspreken van een rede bij de begrafenis van 4 rechtse extremisten geschorst door de Franse minister van Openbare Veiligheid.

*****

SAN FRANCISCO — Een voormalige telegrafist van de VS marine, Whitworth, is door een rechtbank in San Francisco tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld. Hij zou sleutels van coderings- systemen van de VS marine aan de SI verkocht hebben voor 332.000 dollar. Hij werkte samen met de familie Walker. Arthur Walker werd vorig jaar al tot levenslang veroordeeld. Voor zijn broer en diens zoon, die schuld bekend hebben, moet de strafmaat nog worden vastgesteld.

*****



WILLEMSTAD — Enige tijd geleden werd begonnen met de aanleg van een strand en promenade bij het Seaquarium. Daarbij moeten ook de nodige "brekers" in zee worden aangelegd, om het wegslaan door golven te voorkomen. Het is de bedoeling dat het strand zich uitstrekt van het Seaquarium tot aan Hotel Princess Beach en een belangrijke toeristische attractie wordt. Dan doet de overheid er echter wel goed aan een oplossing te zoeken voor de riool, die langs de muur van het hotel rechts op de foto loopt, en voor een constante vervuiling van het zeewater zorgt.

Bestuur met handen in het haar

Dede Pikiña dagelijks doelwit van inbrekers

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Crèche Dede Pikiña in de Kaya Regenboog te Seroe Fortuna, zit met de handen in het haar, omdat de crèche, met een regelmaat van bijna vier tot vijf keer per week, doelwit is van inbrekers.

Ook gisteren weer werd in het onderkomen van het kinderdagverblijf ingebroken. De buit van de inbrekers bestond dit maal uit een electrische fan, flessen shampoo, poeder, etenswaren en rollen toilet papier.

De inbraak- problemen bij de crèche vingen eind vorig jaar aan. Daaruit bleek, aldus een verklaring van het crèche- bestuur, dat er bij de inbrekers geen specifieke voorkeur voor bepaalde artikelen bestaat; alles wat zo'n beetje los of vast zit wordt weggenomen. Ongeacht of het om gebruiks- artikelen voor kinderen of volwassenen gaat.

Gezien het feit dat de verlichting aan het pand werd uitgebreid, traliewerk geplaatst werd en ook op de Centrale Bewakings- dienst een beroep werd gedaan, maar al deze voorzorgsmaatregelen tevergeefs blijken te zijn, vraagt het crèche- bestuur zich af op welke wijze aan de inbraak- problematiek het hoofd kan worden geboden. Indien daarvoor geen oplossing kan worden gevonden, lijkt sluiting van de crèche, waar veel werkende moeders dankbaar gebruik van maken, niet ondenkbeeldig.

OVERHEID GEEFT TOE DAT HUURBOYCOT AANLEIDING WAS

Anti-apartheidsorganisaties: 30 doden en 300 gewonden

Regering gaat geweld in Soweto onderzoeken

JOHANNESBURG — Oppositiegroepen in Z-Afrika hebben gisteren verklaard dat het aantal slachtoffers van de botsingen in Soweto hoger is dan het aantal van 21 dat is gemeld door het informatie- bureau van de regering. "Volgens onze informatie zijn er bijna 30 doden en bijna 300 gewonden", zo verklaarde dominee Frank Chikane van een gemeenschaps- organisatie in Soweto tegenover verslaggevers in Johannesburg. De minister van Informatie, Louis Nel, heeft aangekondigd dat "zo snel mogelijk" een officieel onderzoek wordt ingesteld om "te bepalen wat er werkelijk gebeurd is".

De directeur Huisvesting van Soweto, Del Kevan, heeft inmiddels toegegeven dat acties in het kader van de huurboycot de achtergrond van de rellen vormden. Eerder was van officiële zijde ontkend dat de huurboycot iets te maken had met de gevechten. Volgens minister Nel verspreidden de gewelddadigheden zich nadat drie zwarten en een blanke politieman werden gewond door een handgranaat. De handgranaat was bedoeld om de politieman te doden, aldus de minister van Informatie.

De bewindsman deed tijdens zijn pers- conferentie een beroep op de media de politie niet "in de kranten of via de televisie te berechten". Volgens hem was de politie gedwongen in te grijpen en uit het onderzoek zal moeten blijken of zij juist gehandeld heeft, aldus minister Nel.

Volgens Chikane viel de politie de inwoners van Soweto aan die terugkeerden van een bijeenkomst waar de huurboycot was besproken. "Volgens onze getuigen ontstak de politie zoeklichten en schoot op iedereen die bewoog in de straat. Een inwoner zei dat ze White City (een van de armste wijken van Soweto) binnenkwamen alsof ze vijandelijk gebied binnentrokken, aan een stuk door schietend". Volgens bewoners schoot de politie in het wilde weg op groepen die protesteerden omdat ze huisuitzetting vreesden van gezinnen die weigerden huur te betalen.

De Zuidafrikaanse oproerpolitie heeft donderdag met behulp van traangas een groep van 400 studenten uiteengejaagd, die op het terrein van de multiraciale universiteit van Witwatersrand in Johannesburg waren bijeengekomen om de doden te herdenken die in de afgelopen dagen in Soweto zijn gevallen.

Nadat de studenten de universiteit hadden verlaten begonnen zij auto's, waaronder ook voertuigen van de politie, met stenen te bekogelen, zo zei een woordvoerder van de politie.

Dominee Beyers Naude van de Zuidafrikaanse Raad van Kerken verklaarde dat de huurboycots in de zwarte woongemeenschappen dreigen te leiden tot "oncontroleerbaar bloedvergieten" tenzij er "wijs wordt gehandeld". In Soweto en andere zwarte woonoorden weigeren duizenden bewoners huur te betalen uit protest tegen het optreden van veiligheids- troepen en tegen de door Pretoria ingestelde zwarte gemeentebesturen. De inkomsten van deze gemeentebesturen bestaan voor een belangrijk deel uit de huuropbrengsten. De autoriteiten willen de miljoenen guldens aan achterstallige huur vorderen en kondigden aan dat huur- weigeraars hun huis worden uitgezet.

Zwarte militanten dreigen echter de woningen plat te branden van degenen, die hun huur betalen. Daarom verklaarden sommige bewoners van Soweto zich bedreigd te voelen door zowel de regering als de zwarte radicalen, die bekend staan als "kameraden".

Functionarissen hebben in de buurt van Kaapstad de huizen van ruim honderd illegale zwarte bewoners met de grond gelijk gemaakt. Bij deze actie zijn 29 personen gearresteerd. Vrouwen en kinderen werden volgens ooggetuigen met vrachwagens afgevoerd naar het verafgelegen woonoord Khayelitsha. Tien van de arrestanten zijn vrouwen, die weigerden naar de andere woonwijk te gaan. De autoriteiten proberen al geruime tijd zwarte illegale bewoners van Kaapstad over te brengen naar verder afgelegen nieuwe wijken.



Wapens in Chili

SANTIAGO — Volgens de Chileense regering zijn bij de recente wapenvondsten onder meer 1.695 M- 16- geweren boven water gekomen. Dit is een in de Verenigde Staten vervaardigd wapen. Ook werd 971.041 stuks munitie voor de M 16- geweren aangetroffen. De vondst bestond verder ook uit 99 raket- lanceerders van Russische makelij, 816 raketten daarvoor en uit 1.979 handgranaten, eveneens uit de Sovjetunie afkomstig.

Zoekactie gestaakt

WASHINGTON — Het zoeken naar wrakstukken van het op 28 januari verongelukte ruimteveer Challenger is donderdag beeindigd. Bij de bergings- actie, die direct na de ramp begon, heeft men 111 ton wrakstukken uit de oceaan opgevist. De restanten vertegenwoordigen ongeveer de helft van het ruimteveer en 90 procent van het compartiment waarin de zeven astronauten verbleven. Ook stukken van de draagraket die de oorzaak van het ongeluk was werden geborgen.

Aan het opsporings- en bergingswerk is deelgenomen door 6.000 mensen, 52 vliegtuigen, 31 schepen en acht duikboten, waarvan vijf die van afstand bediend werden. De totale kosten bedroegen ongeveer 100 miljoen dollar.

ADN-voorzitter Booi: bewijs gebrek leider bij MEP

MEP slaat plank mis met aanval op wnd gouverneur

ORANJESTAD — Uit reacties op het telegram dat waarnemend MEP- fractieleider in de Staten, Nelson Oduber, meende aan minister De Koning te moeten zenden om te klagen over het beleid van de waarnemend gouverneur mr. Maximo Croes, blijkt dat het Statenlid met dit telegram de plank heeft misgeslagen.

ADN- voorzitter Statenlid John Booi verklaarde het te betreuren dat de heer Oduber zich eerst niet op de hoogte had gesteld. De heer Oduber kan vroeger zijn verdiensten hebben gehad doch duidelijk missen we bij de MEP een leider. In dit verband wees John Booi erop dat de heer Oduber toch ook wel de persoon van de gouverneur als advocaat en politicus kent en toch wel niet dat deze een beleid, zoals de heer Oduber meende te moeten gaan uithuilen in Nederland, niet voert. Het was meer elegant geweest als bijvoorbeeld de heer Oduber zich eerst bij het kabinet op de hoogte had gesteld. Nu heeft hij onnodig de naam van Aruba als land en de goede naam van de waarnemend gouverneur in discrediet gebracht. Het wordt tijd dat wij serieuzer worden, als wij als Arubanen al geen respect voor onze grondwet tonen, dan zullen anderen dat ook niet doen.

Het commentaar van de FTA in deze zaak was duidelijk. FTA-secretaresse Adelita Tromp liet gisteravond in Telenoticias horen dat mr. Maximo Croes weliswaar de advocaat van de Aruba Real Estate is, maar dat sinds deze als waarnemend gouverneur optreedt met hem geen contact hierover is geweest.

Statenlid Nelson Oduber reageerde vanmorgen bij de Amigoe tegen de verklaring van FTA- secretaresse Tromp. Hij zei in het bezit te zijn van de notulen van een vergadering op 11 augustus jl. waarin op pagina drie zou staan dat FTA- voorzitter Pontilius verklaarde dat mr. Maximo Croes hem had toegezegd dat voor 20 augustus betaald zou worden en dat mr. Joe Maduro aan mr. Maximo Croes een telegram zou sturen. Volgens Statenlid Oduber een duidelijk bewijs dat er wel degelijk contact bestond.

Naar aanleiding van dit commentaar nam de Amigoe contact op met FTA- secretaresse Adelita Tromp, die niet begreep waar en over wat voor notulen de heer Oduber spreekt. Met nadruk stelde zij dat het laatste contact dat de FTA met mr. Maximo Croes had, in juli was dus geruime voordat deze waarnemend gouverneur werd. Daarna was er geen contact meer. Bijzonder vreemd vond mevrouw Tromp het dat Statenlid Nelson Oduber nu woorden van Pontilius wil gebruiken, terwijl iedereen weet dat Pontilius op 7 augustus — dus voordat mr. Croes waarnemend gouverneur werd — met vakantie is gegaan. Hoe Nelson Oduber dan nu kan vertellen dat op 11 augustus Pontilius een en ander verklaard zou hebben, is me een groot raadsel, zei zij.

Chirac naar Nieuw-Caledonië

Vrede herstellen tussen Kanaken en kolonisten

NOUMEA — De Franse premier, Jacques Chirac, begint vandaag een bezoek aan Nieuw- Caledonië, het Franse overzeese gebiedsdeel in de Stille Oceaan. Zijn bezoek is bedoeld om de etnische spanningen op de eilandengroep weg te nemen. Tevens zal de premier een poging doen om de koele betrekkingen met de andere landen in de Pacific aan te halen.

Volgens officiële bronnen wil Chirac zich tegenover de twee bevolkings- groepen in Nieuw-Caledonië en tegenover de critici van Frankrijk in de regio presenteren als verzoener. Deze critici hebben zich aaneengesloten in het Pacific Forum, dat twee maanden geleden Parijs veroordeelde wegens zijn weigering te stoppen met de kernproeven op het Atol Mururoa. Ook bekritiseerden ze het uitblijven van de onafhankelijkheid voor Nieuw-Caledonië. Om de reputatie van Frankrijk te verbeteren zal Chirac naar verluidt oproepen tot grotere samenwerking tussen Parijs en de landen in de Stille Oceaan op handels-, wetenschappelijk en cultureel gebied.

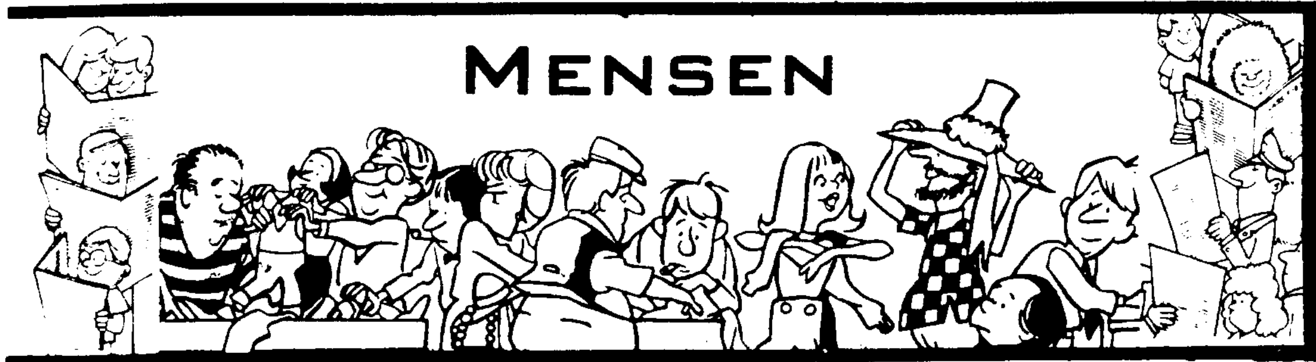
In Nieuw Caledonië is het zaak voor Chirac de twee bevolkings- groepen op deze 145.000 inwoners tellende eilandengroep nader tot elkaar te brengen. Het gaat hier om de oorspronkelijke Melanesiers of Kanaken die onafhankelijkheid eisen en de Franse kolonisten die de banden met het moederland Frankrijk willen handhaven. Deze tegenstelling uitte zich 18 maanden geleden in openlijk geweld, die het ingrijpen van de Franse regering vereiste.

Voor zijn vertrek uit Parijs zei Chirac dat hij in Noumea met "uitgestoken hand" zal arriveren en zal proberen de vrede te herstellen in het gebied. Er heerst thans een gespannen rust. De 6000 man sterke veiligheids- macht die destijds in het kader van de noodtoestand naar Nieuw- Caledonië werd gestuurd is er nog steeds maar heeft niet veel om handen. De Fransen bevolken de stranden en de cafes en vormen een belangrijke inkomstenbron voor de plaatselijke economie.

Functionarissen van het separatistische Socialistische Nationale Bevrijdings- front van de Kanaken (FNLKS) zeggen benieuwd te zijn of Chirac de details zal willen verstrekken van het regerings- plan voor een in juli 1987 te houden referendum over onafhankelijkheid. Zij hebben gedreigd met een boycot als anderen dan Kanaken, die 43 procent van de bevolking uitmaken, aan de volks- raadpleging mogen deelnemen. De kolonisten en Parijs menen dat alle inwoners die langer dan een half jaar in Nieuw- Caledonië verblijven volgens de grondwet mogen stemmen. Dat zou echter een zeker "neen" tegen de onafhankelijkheid opleveren.

In dat laatste geval zal er een nieuw statuut ingevoerd worden, dat nauwelijks genade kan vinden in de ogen van de separatisten. Het in juli aangenomen wets- ontwerp van de regering Chirac voorziet namelijk in versterking van het centrale eilands- bestuur ten koste van de bevoegdheden van de vier regionale bestuurs- raden, waarvan er drie in handen zijn van de Kanaken.

Het FLNKS, dat geleid wordt door Jean- Marie Tsjibou, is van plan de kwestie Nieuw- Caledonië aan te kaarten op de conferentie van niet- gebonden landen in Zimbabwe. Het hoopt via de eventuele steun van de niet-gebonden landen zijn positie tegenover Parijs te versterken.



e dieven die op de vindplaats in Golf van Napels een ongeveer 00 jaar oud loden ANKER uit Romeinse tijd wilden stelen, in onder het gewicht doorge-an. De dieven lieten het anker 0 meter van de plek waar het 22 augustus was gevonden en fotografeerd, liggen met de ka-l die ze er aan bevestigd had-n. De plaats van het anker is meter onder de zeespiegel op 'n 200 meter uit de kust van Vi-Equense bij Sorrento.

*****

en neme 1200 kilo aardappe-n, 400 kilo saus en augurken, 0 kilo vlees, 120 kilo uien en 10 lo zout. Vermaal die ingre-enten tot moes. Spreidt het engsel uit over een wel heel nge tafel en neem tenslotte wat hijfjes komkommer, tomaat en en wat blaadjes sla voor de rnering. Resultaat is de lang-e HUZARENSALADE ter we-ld. Twee middenstanders uit ldenzaal, geassisteerd door erlingen van de hotelschool, idden enkele uren nodig voor t maken van die 365 meter en centimeter lange hap. Daar-ee komen zij in **aanmerking voor vermelding in het Guinessbook of Records, want de "afstand" van het oude record was 324 meter en 74 centimeter. Dezelfde ingredienten zijn natuurlijk ook geschikt voor een slaatje voor slechts vier personen. De opgegeven hoeveelheden moeten dan door 2000 worden gedeeld.**

*****

De reeks MOORDEN op prostituees in de Noorditaliaanse industriestad Turijn die sinds januari 1984 aan negen vrouwen het leven heeft gekost, is nagenoeg opgehelderd. Een 34-jarige vrachtwagen- bestuurder, Giancarlo Giudice, heeft de moorden bekend. Hij verstrekte de politie bijzonderheden die alleen de dader kon weten. De politie is ervan overtuigd dat de goed- uitziende vrijgezel de lang gezochte vrouwen- moordenaar is. Giancarlo Giudice was op 28 juni aangehouden na de moord op de 37-jarige Maria Rosa Paoli, een voormalige linkse terroriste die prostituee geworden was. Hij bekende dat hij haar had doodgeschoten, maar hij hield twee maanden vol dat hij de vijf andere moorden die de justitie hem aanwreef niet had begaan. In de nacht van maandag op dinsdag bezweek hij en bekende nog twee moorden op vrouwen die tot dan toe alleen de pers aan hem had toegeschreven. Hij zei dat hij niet naar de prostituees was gegaan met de bedoeling om te doden. Het is niet waar dat hij oudére en lelijke prostituees haat. Het feit dat de meesten van zijn slachtoffers niet zeer aantrekkelijke vrouwen waren, verklaarde hij door geldgebrek aan te voeren: "De oudere vrouwen waren goedkoper". Zeven van de vermoorde vrouwen waren tussen de 37 en 64 jaar. Giancarlo Giudice, die in de pers met naam en toenaam wordt genoemd, zou sterk sadistische neigingen hebben. In zijn woning werd pornografie van die aard aangetroffen.

*****

De familie Damberg van de Admiraalsweg 26 vernam vanuit Groningen het verheugende bericht dat hun zoon LUCIEN A. DAMBERG is afgestudeerd aan de Rijksuniversiteit van Groningen. Hij behaalde zijn doctoraal examen in Sociale Wetenschappen met als onderwerp Andragogie. Lucien Damberg is oud- leerling van het Peter Stuyvesant College.

*****



De Indonesische regering heeft donderdag DRIE BOEKEN verboden die schadelijk voor het regime worden gevonden. De minister van Justitie, Hari Suharto, droeg eenieder die één van de drie boeken in bezit heeft op, ze over te dragen. De drie boeken zijn: "Suharto and his Generals- Indonesian military politics 1975- 1983" van de Australische journalist David Jenkins; de versie in het Indonesisch van "Culture, politics and economy in the political history of the new order" van de Australische wetenschapper Richard Robison, en "Demaning the pledge of the new order- a concise plea" van de wegens subversie gedetineerde Dharsono. Jenkins, hoofdredacteur van de Sydnney Morning Herald, verbruidde het in het bijzonder door de regering van president Suharto te beschuldigen van corruptie en hem en zijn vrouw Tien te vergelijken met ex- president Ferdinand Marcos en zijn vrouw Imelda. Dharsono is militiar bevelhebber voor West- Java en eerste secretaris-generaal van de associatie van Zuidoost- Aziatische landen geweest. Hij kreeg zeven jaar.

*****

De MOEDER van een gevangen activist van het verboden vrije vakverbond Solidariteit in Polen heeft internationaal hulp gevraagd om haar zoon vrij te krijgen. Zij deed dit in een brief aan de Britse premier, Margaret Thatcher, de echtgenotes van president Reagan en de Franse president, Francois Mitterrand en aan de vroegere voorzitster van het Europese parlement, Simone Veil. Haar zoon, de architect Czeslaw Bielecki, 38 jaar, wordt naar zij schrijft, al 18 maanden gevangen gehouden zonder vorm van proces. Hij is nu tien maanden in hongerstaking, maar wordt onder dwang gevoed om hem in leven te houden. Bielecki werd gearresteerd op beschuldiging van contacten met een subversieve organisatie uit het Westen en het werken met een illegale drukkerij. Zijn moeder schreef te hebben gehoopt dat hij vrij zou komen onder de jongste beperkte amnestie voor politieke gevangenen in Polen. Officieel waren er dit bij het van kracht worden van de amnestiewet op 23 juli, 189. Sindsdien zijn er van hen tot dusverre 95 uit de gevangenis ontslagen. Maar de oppositie in Polen schat het totale aantal politieke gevangenen op ongeveer 300.

*****

In het afgelopen weekeinde is het SEMINAR "Motivatie en Strategie" van het Bureau Arends beeindigd. Dit seminair werd georganiseerd rondom het thema van het motiveren van mensen op het werk en het opstellen van plannen om doelen te realiseren. Het geheel werd geleid door drs Layo van der Veen. Deelnemers waren: mevr. Leverock en Monte (voogdijraad), mej. Correa (Ennia), mej. Pelucarte (Banco Latino), mej. Mariano (Centrale Bank), mevr. Kirindongo (UNA), mej. Samboe (KAE), de heer Trapenberg (Trapenberg Airconditioning), de heer Borgschot (Amaco), de heer Elisabeth (SITA) en mevr. Cratsz (MITS).

*****

De straf voor de auteur van een in 1984 verschenen satirisch boek "JAAR ORWELL" is donderdag door het Tsjechoslowaakse hooggerechtshof bepaald op een jaar cel. Jaroslav Svestka, 44 jaar, was in april door een lager hof wegens "subversieve activiteit" veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf plus aansluitend drie jaar beperking van bewegings- vrijheid. Svestka tekende daarop beroep aan.

*****

CURACAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
30 augustus 1986 vanaf 08.00 uur t/m 1 september 1986 om 07.00 uur.
Dokter Olie, Spreekkamer: Santa Rosa, tel.: 671101/673212; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 613121 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
29 augustus 1986 vanaf 17.00 uur t/m 1 september 1986 om 07.00 uur
Dokter Lucasius, Spreekkamer: Muizenberg, tel.: 44349; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 73653 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRICT BANDA ABAO
29 augustus 1986 vanaf 17.00 uur t/m 1 september 1986 om 07.00 uur.
Dokter Schellens, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641784 b.g.g. 625822/645614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Spong).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Medema, tel.: 675980, pageboy 027-360 en zuster Hailand, tel.: 87944 pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800.
Punda: Juliana, tel.: 54500.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
30 augustus: E.F. de Camps, Mahumaweg 35.
31 augustus: P.AJ.Scherptong, Winston Churchillweg 157E.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.

*****

ZATERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 08.00-19.00 uur «The Victoria» - vert. SELMA.

*****

ZONDAG
DIVERSEN
WILLEMSTAD JAYCEES: 10.00-20.00 uur «Pakiko no? Un regalu di ayera» - Landhuis Brievengat.

PARADISE MODELS: 17.30-19.00 uur «The New Look» modwshow - patio Fort Waakzaamheid.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
20.00 uur *Out of Africa* (alle leeft.);
24.00 uur *Live and die in L.A.* (18 jr.).

*****

TELECURAÇAO,
VRIJDAG: 16.30 Terrahawks; 17.00 AGHUSA ku Leo Floridas; 17.30 Ajedres na plaka chiki; 17.45 CNN international hour; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Hubentut na marcha; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Murder, she wrote; 21.30 Famia Fecunda; 21.55 Kombinashon; 22.00 vervolg Famia Fecunda; 22.15 Show di Job; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

ZATERDAG: 17.30 Telefiesta; 18.30 Studiosport; 19.30 TeleÇuraçao special; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Kontakto special; 21.30 Estreno: «Enter the game of death»; 21.55 Kombinashon; 22.00 vervolg Estreno; 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Caribbean Hotel Casino
Drugstore Holiday Beach Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp/Eddine: Curaçao Plasa Hotel, Punda, Princess Beach Hotel, Promenade, Schottegatweg Oost, Otrobanda en Las Palmas
Boekhandel Mensing, Punda
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Saliña Snack, Saliña
Samsom, Saliña
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Centrum Supermarket, Mahaai
Ritz Centrum, Mahaai
Kort, Rio Canario
Cerrito Supermarket, Schottegatweg Oost
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Wolkstraat
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat
Eddy's, Colebra Berde
Edmy Liquor Store, Ronde Klip

WILLEMSTAD — In de kerk te Koraal Specht zal aanstaande zondag het "Kor Guadalupana" tijdens de dienst een optreden verzorgen. Dit optreden vindt om elf uur 's-morgens plaats. Het koor wordt begeleid door Mariachi Fortuna. Na de misviering bestaat de gelegenheid langspeel- platen van het koor te kopen.

migoe
ГGEVERIJ AMIGOE NV
nerpenheuvel z/n of P.O.B. 577
raçao N.A.
o 440.000
nkrek. nr.: 11-07-313
jemene Bank nv
nkrek. nr.: 874.825.10
duro & Curiels Bank nv

IRAÇAO
ntrale (alle afdelingen)
2000
ectie:
l.Ph. de Maayer-Hollander.
tillean News Holding NV
ofdredactie:
ureen Ravelli-Schenk (adj.)
erige leden Redactie:
on van Dongen, Hanneke van Kouwen, ul de Windt, Sheila Rhodes (secretares-), Chris van Grol (sportmedewerker), So-ige Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotog-af).

VERTENTIE-AFDELING
quisitie:
la Bernardus en Janny Naaldijk.
nname advertenties:
andag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur;
terdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard Van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 Southeast Bayshore Drive 306, Miami Florida 33131 (tel.: 3055798622).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

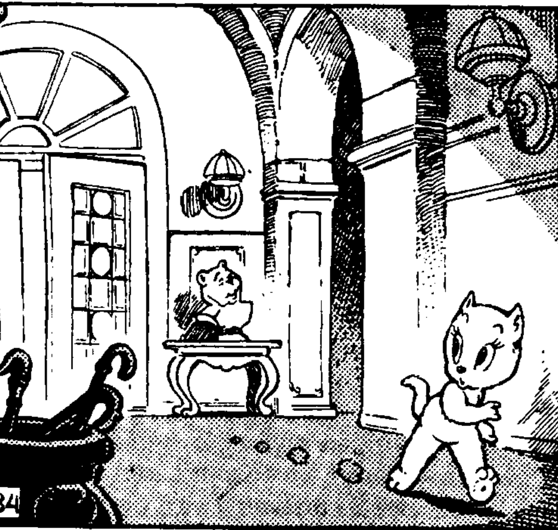
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

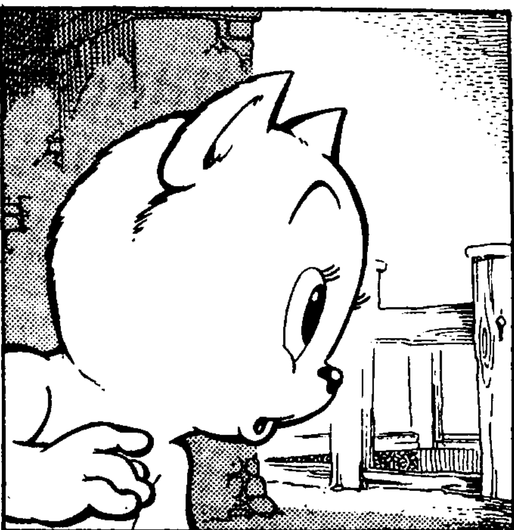
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

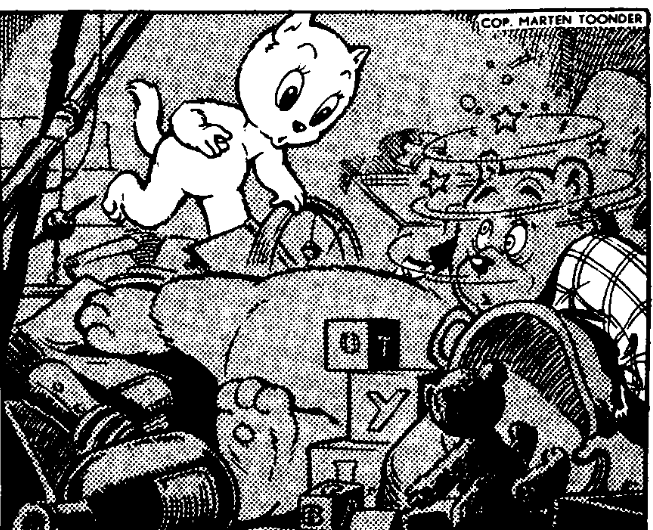
Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en het mengeldier

door Marten Toonder







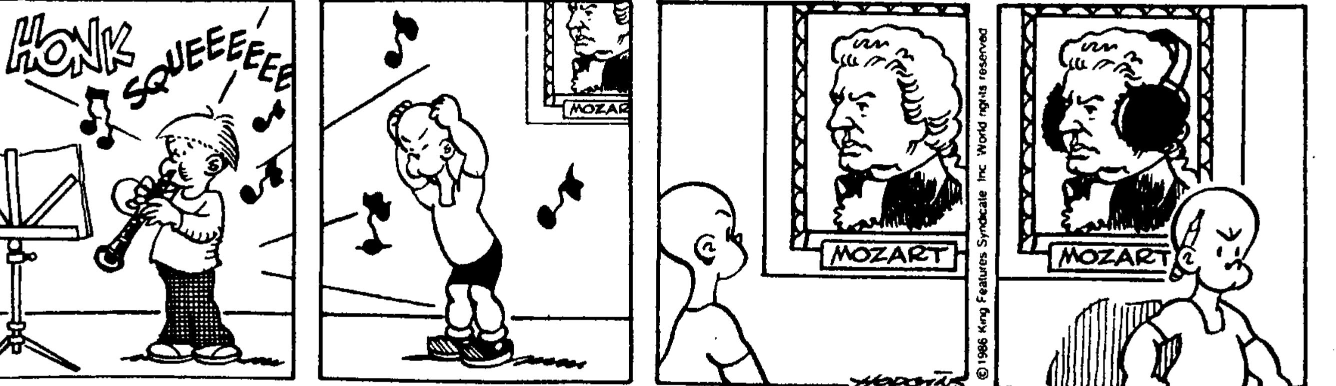
84 — Tom Poes liep door de gang terwijl hij oplettend om zich en keek. Er was niemand te zien; heer Ollie's studeerkamer as leeg en ook in de keuken ontbrak het vreedzame gerucht n de werkzaamheden van Joost.
Het huis scheen geheel verlaten te zijn en Tom Poes stond rzelend stil en keek naar de grijze schaduwen die het oude bouw vulden.
"Er is iets niet in orde", zei hij bij zichzelf. "Hier hangt iets in lucht". Op dat moment klonk er vlak bij hem een krakende g, die akelig door de lege gang galmde.
Zonder zich te bedenken rukte Tom Poes de deur open en elde de trap af naar de kelder, waar het lawaai vandaan was komen. Aan de voet van smalle treden lag heer Bommel eunend tussen de rommel en alles wees er op, dat hij van de appen was gevallen.

"Heer Ollie", zei Tom Poes angstig, "hebt u zich pijn gedaan?"

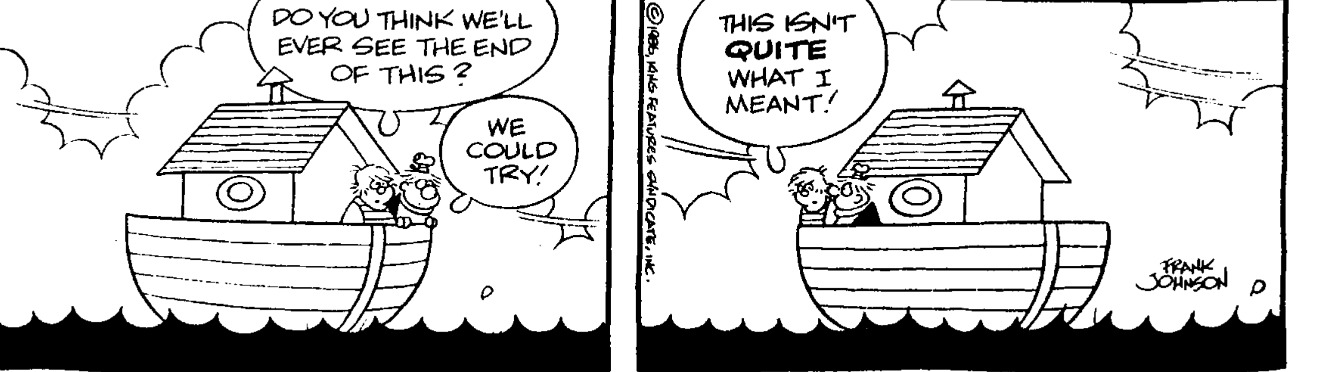
"Ik... ikkik... ik ga dood..." stamelde heer Bommel met dikke stem. "Ik ben gevallen... door een valluik..., dit overleef ik niet!"
"Zó erg is het niet", suste Tom Poes. "U hebt natuurlijk het evenwicht verloren tussen de bende die hier ligt. Het moet hier hoog nodig eens worden opgeruimd!"
Heer Ollie sloeg de ogen op en keek lodderig om zich heen. "Bende?" herhaalde hij klagelijk. "Dit zijn oude herinneringen, jonge vriend! Die ruimt men niet op. Dit is alles mengelwerk in behandeling".

"Wàt is dit?" vroeg Tom Poes ongerust.
"Mengelwerk in behandeling", zei heer Bommel. "Ik was er juist naar aan het zoeken — met het mengeldier".

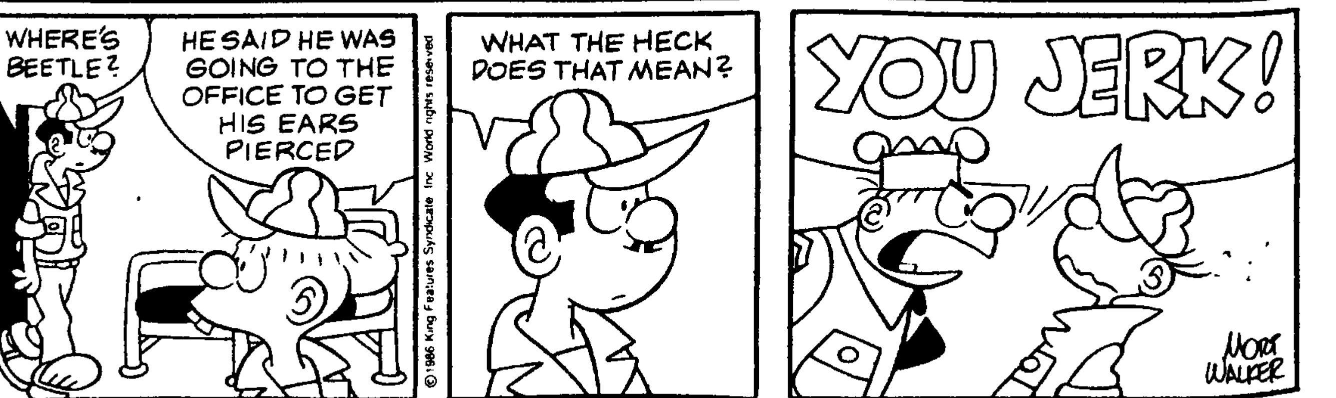
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



JUSTITIE MOET VOLGENS ZIELINSKI EERST HUISWERK DOEN

PG Pietersz laat zich niet uit het veld slaan:

"Tankigate zal tot op de bodem worden uitgezocht"

WILLEMSTAD — "We laten ons niet uit het veld slaan en zullen de watertank- affaire tot op de bodem uitzoeken." Zo reageerde Procureur- Generaal Robert Pietersz gisteren op de vrijlating van Schuurbiers en Schouten, die volgens hem geen precedent schept omdat de mogelijkheid tot een dergelijk kortgeding altijd bestond, en omdat elke zaak apart zal worden bekeken. Advocaat Eric Zielinski noemde de uitspraak van zijn kant "zeer positief", omdat het Openbaar Ministerie gedwongen wordt het huiswerk te doen alvorens tot aanhouding over te gaan.

Het vonnis van rechter Warnink zal volgens Pietersz geen roet in het eten gooien bij het onderzoek, al zal men alles in het werk stellen om verdachten sneller voor de rechter- commissaris te leiden om een mogelijke herhaling te voorkomen. Dat daarmee het Openbaar Ministerie onder grote druk wordt gezet gelooft de PG niet, aangezien men nu reeds tracht het verhoor, het concept- proces verbaal en de andere zaken zo snel mogelijk af te ronden. Als volgens het verdrag van Rome iemand "promptly" (binnen vier dagen) na aanhouding door de rechter- commissaris dient te worden gehoord moet het wetboek van strafrecht van de Antillen aangepast worden, waarin staat dat de Officier het voorarrest na vier dagen met maximaal zes dagen kan verlengen en binnen die periode de verdachte voor de rechter- commissaris moet komen.

Zolang dat niet gebeurt hangt een versnelling van dat proces om dergelijke kortgedingen te voorkomen niet alleen af van het Openbaar Ministerie, aldus Pietersz, maar ook van de rechter- commissaris die plaats moet zien te maken op zijn agenda. Men moet echter niet beweren dat het vonnis een precedent schept, zo benadrukte de PG, omdat de mogelijkheid om deze procedure aan te vechten al lang bestond, maar advocaten daar nooit gebruik van maakten. Dat de rechter onvoldoende gronden zag om een "vrijheids- beneming" te rechtvaardigen noemde Pietersz een subjectieve zaak, omdat het Openbaar Ministerie wel degelijk op basis van een gedegen onderzoek tot aanhouding was overgegaan. "Belangrijk is dat iedereen weet dat wij deze uitspraak ons geenszins laten beïnvloeden bij het onderzoek. Dit is een zeer ernstige zaak die volledig wordt uitgezocht, en eenieder, ongeacht rang of stand, die zich aan strafbare feiten heeft schuldig gemaakt wordt vervolgd, aldus een vastbesloten PG.

Dat door het kortgeding details zijn bekendgemaakt die het onderzoek kunnen schaden bestreed hij, terwijl ook het uitlekken van het geheime rapport van de onderzoeks- commissie volgens hem geen ramp is omdat het Openbaar Ministerie al veel verder is met het onderzoek. Dat de secretaris van de eilandsraad Dito Vlieg niet is aangehouden, hoewel naar verluidt de onderzoeks- commissie niet aan de indruk kan ontkomen dat ook hij betrokken was bij het een en ander, hoeft niemand volgens de PG vreemd te vinden. Het Openbaar Ministerie gaat over tot aanhouding wanneer er sprake is van "redelijk vermoeden" van het plegen van strafbare feiten. Zolang men die niet heeft wordt iemand niet aangehouden, zo zei hij. "Wij hebben een professionele staf die direct na de uitspraak weer aan het werk gegaan is," aldus Pietersz. Hij zei dat men ook niet moet denken dat nu de vrijlating van iedere verdachte kan worden afgedwongen met een kortgeding. Dat zal immers afhangen van de specifieke omstandigheden.

Advocaat Zielinski toonde zich gisteren verheugd met het vonnis, al vond hij het niet juist op de inhoud daarvan in te gaan. Als advocaat noemde hij de uitspraak echter zeer belangrijk, omdat het Openbaar Ministerie voortaan gedwongen is "haar huiswerk" te doen alvorens tot aanhouding over te gaan. Volgens Zielinski kwam het er op neer dat men iemand op vage vermoedens aanhield en dan pas bewijzen ging zoeken om die aanhouding te staven. In andere landen zoekt men naar voldoende bewijzen voordat tot aanhouding wordt overgegaan. Dat zal men hier ook moeten gaan doen nu de rechter voor het eerst tot vrijlating op basis van het verdrag van Rome heeft bevolen, zo meende hij. De bepaling in het Antilliaanse Wetboek van Strafrecht dat men iemand tien dagen kan laten zitten voordat hij voor de rechter- commissaris wordt geleid is volgens de advocaat verouderd en niet passend in het moderne democratische systeem. Vrijheids- beroving noemde hij "een zeer ernstige zaak, waarvoor voldoende rechtvaardiging moet zijn".

Betonmolen brengt uitkomst

WILLEMSTAD — Het feit dat zijn auto "nogal moeilijk bestuurbaar is" plaatste gisteren het raadslid voor de PNP, Betto Thomas, voor een vervelend dilemma en stelde hem voor de keus hetzij zijn spreekbeurt in de begrotingsbehandeling voorbij te laten gaan, hetzij een bon wegens fout- parkeren op te lopen.

De tweestrijd van het raadslid kwam aan het licht toen, nadat DP- raadslid Romulo Koster zijn dissertatie afrondde, het kort na de lunchpauze Thomas' beurt was om het woord te voeren. Hij had echter na de lunch, maakte hij gezaghebber Ronald Casseres bekend, geen geschikte parkeerplaats kunnen vinden en had daarom het voertuig op een dergelijke wijze gestationeerd dat het oplopen van een boete niet ondenkbeeldig was. De gezaghebber verzocht hij dan ook de vergadering even te schorsen, opdat hij het voertuig kon verplaatsen. De gezaghebber willigde echter dat verzoek niet in. Die stelde Thomas integendeel voor een partij- genoot te vragen het parkeerprobleem op te lossen. Een alternatief waarop het raadslid tot zijn spijt niet in kon gaan; de bestuurbaarheid van het voertuig was kennelijk van dien aard dat hij die niet aan een ander toevertrouwde. Wat gelaten verkoos hij daarom zijn spreekbeurt niet voorbij te laten gaan en een eventuele boete op de koop te nemen.

De goden, dan wel het aannemers- bedrijf dat achter het Staten- gebouw werkzaamheden uitvoert, waren Thomas evenwel gunstig, toen een gigantische betonmolen voor dermate veel geluidshinder zorgde, dat de vergadering even later noodgedwongen toch korte tijd geschorst moest worden. Van die gelegenheid maakte het PNP- lid gebruik om met de opmerking "auto parkeren, zo terug" op een holletje de zaal te verlaten. Zijn wagen netjes weggezet, kon hij even later, alhoewel enigszins buiten adem, zijn spreekbeurt voortzetten.



WILLEMSTAD — Het Landslaboratorium nam onlangs een in de VS gekochte "bloodcell- analyser" in gebruik, waarmee men veel sneller dan voorheen bloed- onderzoeken kan doen. Het nieuwe apparaat kan elke vijf minuten verschillende soorten onderzoeken verrichten op het aantal rode en witte bloedcellen, het hemoglobine- gehalte, het percentage cellen in een hoeveelheid bloed en het gemiddelde volume van de rode bloedcel. De Amerikaanse fabrikant van het apparaat zal de opleiding bekostigen van de twee laboratorium- medewerkers op de foto, vlnr Kirindongo en Howell. Zij vertrekken binnenkort hiervoor met toestemming van minister van Volksgezondheid Frank Rozendal naar de VS.

Wordt vandaag voor rechter-commissaris geleid

Steenbaar bekent en vraagt ontslag

WILLEMSTAD — "In verband met het feit dat ik een tv- schotel heb ingevoerd zonder de daarvoor verschuldigde invoerrechten te betalen en dat ik vervolgens dit strafbaar feit heb willen verdoezelen door gebruik te maken van een vals document bied ik hierbij mijn ontslag aan," aldus Directeur der Belastingen Oscar Steenbaar in een brief aan minister van Financiën Leslie Navarro. Hij wordt vandaag voor de rechter- commissaris geleid voor een beslissing over verdere aanhouding dan wel voorlopige vrijlating.

In zijn ontslagbrief stelt Steenbaar verder het te betreuren zijn plicht als Directeur der Belastingen te hebben verzaakt en misbruik te hebben gemaakt van het door de minister en de regering in hem gestelde vertrouwen. Advocaat Eric Zielinski hield gisteren een persconferentie over de aanhouding en bekentenis van Steenbaar, die naar hij verklaarde "alle medewerking verleend heeft." De advocaat zei dat deze zaak wat zijn client betreft nu is afgelopen, en dat hij hoopte dat men Steenbaar nu een kans zou geven "na deze fout" een nieuw leven op te bouwen. Voor zover bekend wordt Steenbaar nergens anders van verdacht, aldus Zielinski, al gaat het onderzoek natuurlijk door. De advocaat noemde het een tragedie dat de gemeenschap een briljante man als Steenbaar kwijtraakte en vroeg zich af of men in het kader van de Antillianisering jonge Antillianen niet te snel in posities zet waar ze onder grote druk staan en de verleiding niet kunnen weerstaan.

Volgens Zielinski moet hetgeen gebeurd is de hele gemeenschap tot denken zetten, en moet men vooral de goede dingen van Steenbaar niet zomaar vergeten. Hij heeft de Antillen bij de belasting- onderhandelingen met de VS en Nederland een enorme dienst bewezen, en speelde ook als voorzitter voor de onderhandelings- commissie inzake de raffinaderij een zeer belangrijke rol. Het is triest, aldus de advocaat, dat een man die vorig jaar diverse huldigingen in ontvangst nam en tot man van het jaar gekozen is nu door een fout direct "gehangen" wordt. Dat betekent volgens hem geenszins dat Steenbaar medelijden wil, hij is bereid de consequenties van zijn handelen te dragen. Steenbaar is sinds zijn aanhouding acht kilo kwijtgeraakt, zo vertelde zijn advocaat. Hoewel hij een maagpatient is die in het verleden met bloedingen moest worden opgenomen in het ziekenhuis omdat de spanningen te veel werden, weigert Steenbaar een dokter te zien. "Hij wil geen enkele speciale behandeling, aldus Zielinski, "he is taking it standing up."

"Een vorm van cynisme en de ironie van het leven," zo noemde Zielinski het feit dat de verklaringen van uitgerekend Ultimo Noticia- directeur Chicho Jonckheer hadden geleid tot de aanhouding van Steenbaar. Jonckheer, die tevens grootste aandeelhouder is van Nuasa Express, brak het zwijgen toen Steenbaar een rekening van de transport- maatschappij wilde gebruiken die hij van Jonckheer's schoonzoon Pipi Jesurun had gekregen om de illegale invoer van zijn schotel te verdoezelen. Op de opmerking dat indien Steenbaar echt alle medewerking verleent grote koppen kunnen gaan rollen

reageerde Zielinski niet. De maximum straf op illegale invoer en valsheid in geschrifte is volgens de advocaat om en nabij de vier jaar, maar hij benadrukte dat die in de praktijk nooit gegeven werd. Hij hoopt dat zijn client geen gevangenis- straf krijgt omdat hij reeds zwaar gestraft is, en dat men ook rekening zou houden met hetgeen Steenbaar voor de gemeenschap gedaan heeft in een positie waar hij onder enorme druk stond. De advocaat bevestigde dat Steenbaar bij veroordeling kans loopt zijn recht om als register- accountant te werken kwijt raakt, hetgeen naar zijn mening de grootste straf is.

Commissie tracht orde te scheppen

Automatisering overheid ongecoordineerd verlopen

WILLEMSTAD — In de afgelopen twee jaar zijn de verschillende overheids- diensten overgegaan tot automatisering zonder dat hiertoe een beleid bepaald was. Dit heeft tot gevolg gehad dat er computers aangeschaft zijn die niet aan de eisen blijken te voldoen, hetgeen extra investeringen zal eisen. Inmiddels heeft de overheid een commissie ingesteld die haar van advies zal moeten dienen over deze materie, terwijl een elftal diensthoofden en een groep ambtenaren in de afgelopen week een IBM- seminar hebben gevolgd over automatisering en de gevolgen daarvan.

Naar commissie- lid Rudi Eleonora (afdeling Personeelszaken) gistermiddag tijdens een persconferentie naar voren bracht is er de afgelopen twee jaar bij de automatisering van de verschillende diensten nogal wat fout gegaan waardoor deze apparatuur niet optimaal gebruikt kan worden. De commissie, waarin naast Eleonora de heer Roy Evers als externe expert zitting heeft, buigt zich momenteel over deze problematiek en zal de overheid tevens van advies voorzien over het automatiserings- beleid voor de komende jaren.

Als noodzakelijk werd een seminar geacht waarin de diensthoofden en direct betrokken ambtenaren van diensten die al werden geconfronteerd met computers of die ervaring op zeer korte termijn zullen krijgen, over de gevolgen hiervan werden voorgelicht. Daartoe werd de IBM ingeschakeld die twee Canadese IBM- experts naar Curaçao haalde om dit seminar te geven, aldus Eleonora.

Naar de heren Chonoweth en Ohlhoff gistermiddag verklaarde, organiseert de IBM al jaren dergelijke cursussen waarin de top- functionarissen van een bedrijf, die geacht worden om een computer aan te schaffen, op de hoogte worden gebracht van de gevolgen van zo'n "papier producerende machine". Die gevolgen kunnen vaak zeer groot zijn, aldus Ohlhoff, terwijl deze directeuren ook moeten weten wat zij van hun personeel, dat met de computer werkt, kan verwachten en kan eisen. In drie dagen worden de deelnemers van de belangrijkste informatie op de hoogte gebracht zodat zij "de computer iets meer gaan begrijpen", aldus Ohlhoff.

Gedeputeerde Salsbach, die gistermiddag zijn collega Wout tijdens de persconferentie verving, benadrukte het belang van automatisering binnen de overheid. Zeker als deze automatisering op gecoordineerde wijze verloopt, zou dat een belangrijke bijdrage kunnen leveren aan de eliminatie van de zogenaamde "red tape" waardoor beslissingen momenteel nogal op zich laten wachten. De gedeputeerde erkende overigens desgevraagd, het zelf ook wel te zien zitten om een computer op zijn bureau te krijgen.

Wout waarschuwt tegen intimidatie:

Oppositie moet verre blijven van ambtenaren

WILLEMSTAD — Als de oppositie van mening is dat het huidige Bestuurscollege in de affaire van de gunning en de uitvoering van het watertank- project op Zwarte Berg "op mensen jaagt", dient zij het Bestuurscollege daarop aan te vallen. Zij heeft zich van ambtenaren, die bij deze affaire direct dan wel indirect betrokken waren, maar die "naar eer, eed en geweten" handelden, verre te houden. Zo luidde de waarschuwing die vanmorgen gedeputeerde van Financiën, Lucille Wout, oppositie- partij PNP liet horen.

Gedeputeerde Wout reageerde vanmorgen, bij de beantwoording van de vragen die raadsleden gisteren in de behandeling van de eilands- begroting over het dienstjaar 1986 stelden, bijzonder fel op beschuldigingen die vanuit de oppositie- banken waren geuit. Uitspraken van de leden van de oppositie over een mogelijke betrokkenheid van bepaalde ambtenaren in de kwestie van het watertank- project, nam zij hen niet in dank af. Evenmin was zij te spreken over het aanhalen van een onderdeel uit het rapport van de onderzoeks- commissie, die de kwestie bestudeerde en de insinuatie dat de secretaris van het eiland- gebied Curaçao mogelijk hierin een rol zou hebben gespeeld.

Zo men van oordeel was dat zij, als gedeputeerde van Financiën, "op mensen jaagde", diende men daarvoor van haar rekening en verantwoording te eisen, zei ze vanmorgen met klem en voegde daaraan toe het niet te zullen tolereren indien de oppositie daarop ambtenaren, die niets anders dan hun werk hadden gedaan, zou aanvallen. Ze reageerde met die uitspraken op beschuldigingen van de kant van PNP- raadslid Betto Thomas. Deze liet gisteravond, nadat hij het Bestuurscollege verweten had de namen van zowel partij- genoten als van zijn partij opzettelijk in discrediet te willen brengen, weten dat zijn partij over het zogenoemde "Tanki-gate" in de nabije toekomst een bijzondere raads- vergadering zou aanvragen. Als het BC werkelijk enige gevoelens voor "deze rots" voelde, zei Thomas, zou zij zich ervan hebben weerhouden inzake het watertank- project beschuldigingen te lanceren, waarvoor elke bewijslast ontbrak.

Op de insinuaties over de rol die de eilands- secretaris in het watertank- project speelde, viel gisteravond ook DP- gedeputeerde Agustin Diaz. Die wees er in zijn dissertatie als raadslid op, dat het niet aan een secretaris van het eilandgebied is om te weigeren zijn handtekeningen onder stukken te plaatsen. De secretaris is niet gerechtigd een stuk van zijn handtekening te onthouden, als hij het met de inhoud daarvan niet eens is, voerde Diaz aan. Hij zag daarom dan ook niet in op welke basis de secretaris iets kon worden verweten. Een standpunt dat gedeputeerde Wout met hem deelde. Indien hij naar eer, eed en geweten had gehandeld, merkte zij vanmorgen op, had de secretaris niets te vrezen en hoefde deze zich aan de uitspraken van de oppositie niets gelegen te laten liggen, was zij van oordeel.

Auto's open gebroken

WILLEMSTAD — Uit een auto die aan de Nijmegen- straat geparkeerd stond, werd gisteren een heren- polshorloge gestolen. Een wagen die aan de Kaya Paul de Lima geparkeerd stond, kwam er slechter vanaf. Daaruit werden een radio- cassettespeler, de bijbehorende speakers, zeven cassettes en een gereedschapkist met gereedschap gestolen.

Vier nieuwe folders uitgegeven

Prinses Wilhelminafonds van start met collecte

WILLEMSTAD — Aanstaande maandag begint het Prinses Wilhelminafonds aan haar jaarlijkse collecte teneinde de nodige fondsen te verkrijgen om de hulpverlening voort te zetten aan medeburgers die aan kanker lijden en niet in staat zijn de nodige medische behandeling te bekostigen.

Het Prinses Wilhelminafonds is tot op heden zeer tevreden geweest over de medewerking van de bevolking tijdens haar collecte, hetgeen de organisatie in staat stelde haar werkzaamheden te blijven ontplooien.

Er komen dit jaar vier nieuwe folders uit, zo kondigt het Wilhelminafonds aan, drie in het papiaments en één in het nederlands. Twee van de folders wijzen op hetgeen met kan doen om kanker te voorkomen. De derde folder werd verkregen via de American Cancer Society en is een gift van de Elmer & Mandouka Bobst Foundation. De folder wijst nogmaals op de zeven kanker- herkennings- tekens.

Het Prinses Wilhelminafonds benadrukt echter dat niet elk van de symptomen op zich een vaststaande indicatie van kanker is. Wel is het een reden om onmiddellijk een diagnose te laten stellen en dit kan alleen door een arts gedaan worden. Mocht het immers onverhoopt toch kanker blijken te zijn, dan kan een snelle ingreep en/of behandeling vaak nog goede resultaten geven.

De vierde folder die dit jaar wordt uitgegeven, geeft een nauwkeurige beschrijving van de wijze waarop een vrouw haar borsten moet onderzoeken. Aangezien borstkanker op ons eiland veel voorkomt, aldus de organisatie, is het aan te bevelen dat een dergelijk onderzoek maandelijks zelf wordt gedaan en dat de vrouw bij het ontdekken van een knobbeltje direct naar de dokter stapt. De folders zijn verkrijgbaar bij het voorlichtingscentrum van het Prinses Wilhelminafonds aan de Scharlooweg 52 en bij de verschillende botica's.

Maandag is de officiële opening Promé Seguro

WILLEMSTAD — Aanstaande maandag opent de "nationale" verzekerings- maatschappij Prome Seguro officieel de deuren van haar kantoor aan de Scharlooweg, dat echter slechts als tijdelijk onderkomen zal dienen.

Directeur van Prome Seguro is Armand Zunder, bijgestaan door productie- manager Harold Pedro en Financieel manager Gilbert Koeijers. Voor de opening zijn naast de besturen van de initiatief- nemende vakbonden en cooperaties talrijke vooraanstaande personen uit de gemeenschap uitgenodigd, aldus het persbericht. Buitenlandse gasten zijn directeur David Gay van de Lloyd's Broker Cooper-Gay, directeur Doeke Taekema van het Nederlands Makelaarshuis Asconed- Schlenker en oprichter van het Surinaamse Schade- verzekerings- bedrijf De Nationale Edgar Wijngaarde, die tevens initiatiefnemer is van "Self Reliance" verzekering. De officiele opening wordt verricht door premier Don Martina, die de eerste vijftien Prome aandelen uit handen van de directeur in ontvangst zal nemen. President- commissaris Ewald Ong-A- Kwie zal het Mgr Verriet Instituut en het Blinden Instituut elk een cheque van 1000 gulden geven.

Groot aantal sieraden gestolen

WILLEMSTAD — Door een glazen ruit aan de voorzijde van het pand te vernielen en vervolgens te verwijderen, kwamen onbekenden vannacht een zaak aan het Plaza Piar binnen. Uit de zaak werden een groot aantal sieraden, zoals gouden vingerringen, armbanden, halskettingen, oorbellen, een paar trouwringen en 45 gram ruw goud, weggenomen.

Guyanezen aangehouden

WILLEMSTAD — De politie hield gisteren drie Guyanezen aan, die ervan worden verdacht diefstallen gepleegd te hebben in drie verschillende zaken in de Vrije Zone. De mannen, die in leeftijd variëren van 26 tot 29 jaar, werden voor verder onderzoek aan de recherche overgedragen.

ZAKENVARIA

HENRIQUE RAVELO, uit Caracas en verblijvende in Aruba Beach Club, heeft in het Alhambra Casino met slechts één Amerikaanse nickel (5 cent) een jackpot van tienduizend dollar getrokken. Voor zo'n klein bedrag is dit de grootste prijs die een jackpot in casino's in het Caribisch gebied heeft uitbetaald. Bij de foto: Henrique Ravelo (links, met zoon) samen met Divi's vice-president, slotmachinemanager Dave Asadian, casinomanager Al Holden en controller Michael Wilson.

Tumba-danza-festival opgedragen aan Lucio Rivadeneira

ORANJESTAD — Tijdens de bestuursvergadering van ASOMA is besloten het op [illegible] te houden festival "Tumba, [illegible] di anja" te wijden aan de [illegible] musicus, componist en arrangeur, Lucio Rivadeneira.

De voorbereidingen voor dit festival zijn in volle gang en een dezer dagen zal Asoma beslissen in welke lokaliteit het festival zal worden gehouden: Centro di Barrio Brazil, Elias Mansur Ballpark of in de Caiquetio-club.

Pretrijden met nieuwe auto

ORANJESTAD — Uit de garage van een autobedrijf aan de L.G. Smith Boulevard werd een nieuwe wagen gestolen, die later in de mondi te Camacuri onbeheerd werd aangetroffen. Toen de bewakers tijdens een controle bemerkten dat de ijzeren deur van de garage openstond, waarschuwde hij de eigenaar die constateerde dat personen over de omheining waren geklommen en er met de auto vandoor waren gegaan. De teruggevonden auto werd voor onderzoek in beslag genomen waarbij in eerste instantie reeds bleek dat er veel met de auto op zandwegen was gereden.

HET KOREAN KARATE Institute Aruba zal binnenkort een aanvang maken met de nieuwe lessen in de gymnastiekzaal van het La Salle College. Kinderen kunnen worden ingeschreven op dinsdag en donderdag van kwart voor zes tot zeven uur, terwijl volwassenen dit kunnen doen op maandag, woensdag en vrijdag van [illegible] tot zeven uur 's avonds in de gymnastiekzaal tegenover [illegible] Soda Fountain. [illegible] gegeven door de instructeurs Eric Dania, Karel Madu[illegible] en Henny Zievinger.

FAVI start donateursactie

Menselijk optimisme tegenover economisch pessimisme

ORANJESTAD — Eind deze week start de FAVI weer met zijn jaarlijkse donateurs-actie. De ongeveer vijftig vrijwilligsters en vrijwilligers van deze Arubaanse stichting zullen ingaande 31 augustus weer op pad gaan om alle vast ingeschreven donateurs te bezoeken om hun jaarlijkse bijdrage aan het werk van de stichting ten behoeve van blinden en slechtzienden in ontvangst te nemen. De FAVI mikt erop de actie binnen twee maanden afgerond te kunnen hebben.

Zoals ieder jaar tracht de FAVI ook dit jaar weer de donateurs te informeren over het werk, ditmaal weer met een vlot leesbaar jaarverslag onder de titel "[illegible]" ([illegible]). Helaas liet de drukte niet toe om het boekje ook nog in het Nederlands en Engels uit te brengen. Het bestuur van de FAVI moest besluiten dat de vele tijd, die in een Nederlandse en Engelse bewerking zouden [illegible] en de extra kosten, niet opwegen tegen de [illegible] [illegible] bereikt worden. De FAVI vertrouwt erop dat de trouwe donateurs daarvoor begrip zullen hebben.

RECORD

De donateurs-actie van vorig jaar leverde zoals reeds eerder vermeld, een record bedrag op van ruim [illegible] florin. Ondanks dat resultaat de FAVI in 1985 toch in de rode cijfers, want de inkomsten uit de jaarlijkse donateurs-actie dekken slechts de helft van de kosten die uit eigen middelen moeten worden voldaan. Het restant komt meestal [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. In de loop van [illegible] uit deze sector nog vrijwel niets ontvangen, [illegible] alle schijn [illegible] stichting over het lopende boekjaar met een nog veel groter tekort geconfronteerd zal worden. Een van de [illegible] consequenties daarvan is dat de FAVI [illegible] dit jaar te stoppen met het [illegible] eigen [illegible] [illegible] een part-time maatschappelijk werkster, tenzij de overheid zich van haar verantwoordelijkheid ten aanzien van het werk van de FAVI bewust wordt, ziet het er naar uit dat dit werk ernstige stagnatie zal gaan ondervinden.

Op de vrijwilligsters en vrijwilligers van de donateurs-actie is een beroep gedaan om [illegible] de weggevallen en/of verlaagde donaties te compenseren door het werven van nieuwe donateurs. De FAVI doet een dringend beroep op de bevolking om haar werk krachtig te steunen en iedere burger, die nog niet is ingeschreven als donateur kan zich vrijwillig aanmelden door een bijdrage te storten op de bankrekening van de FAVI bij de ABN (rekening nummer 31 66.618) of door de penningmeesteres van de FAVI te bellen (tel.: [illegible]). [illegible] idee is ook dat van een [illegible] in Nederland, dat bij gelegenheid van zijn [illegible] [illegible] een collecte liet houden ten behoeve van de FAVI (opbrengst [illegible]). [illegible] navolging om na te volgen, dunkt ons.

OPTIMISME

Het jaarverslag van de FAVI dat een bijzonder aantrekkelijke [illegible] heeft, ademt waar het [illegible] optimisme van de FAVI-[illegible] en [illegible]. Het inleidende hoofdstukje draagt als titel: «[illegible] futuro» (De wereld is onze toekomst) en een hoofdstukje gewijd aan de bejaarden-problematiek draagt de veelzeggende kop: «[illegible]» (De toekomst is ons doel). Dit optimisme spruit duidelijk voort uit een diep geloof in menselijke waardigheid. [illegible] dat de FAVI [illegible] is over de [illegible] economische [illegible] op de korte termijn [illegible] duidelijk dat ook de [illegible] wat dit betreft, de nabije toekomst angstig tegemoet ziet en zich [illegible] vragen zijn het [illegible] belangrijke werk ten behoeve van menselijke waardigheid, wel naar een lager pitje mag terugdraaien.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I + II: 20.15, 21.15, 22.15 en 24.00 uur *Cobra* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 & 24.00 uur *The Karate Kid II* (14 jr.).

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. de Cuba, Sta. Cruz 56, tel.: 25666.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

TENTOONSTELLING **(gedurende de maand augustus)**: wandkleden en zeecollages in Le Petit Café (maandag t/m zaterdag).

MAMONA (Stichting pro emancipatie van de vrouw): 20.30 uur Ban papia- bijeenkomst - La Cantina, Havenstraat (ond.: «Positie van de vrouw in het arbeidsproces»).

SPORT
BASEBALL **(AA-klasse)**: 20.00 uur Brazil Lucor vs Marlboro - Lago Sportpark.

VOLLEYBALL: 19.30 uur **(dames A-kl.)** Albo vs SSS Gabby's; 20.30 uur **(heren B-kl.)** CBN vs Brazil Harms Hair Studio; 21.30 uur **(heren A-kl.)** Brazil Harms Hair Studio vs Natural Health Centre - Centro di Barrio Brazil.

YMCA: **wandelmars** 20.00 uur vertrek vanuit clubgebouw Dakota.

*****

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 16.00-17.00 uur Americana Hotel.

ORANJESTAD — Tijdens het recente bezoek van een Arubaanse toerisme/luchtvaart-delegatie — onder leiding van minister van Verkeer en Vervoer Nisbet — aan de Verenigde Staten werd onder meer een bezoek gebracht aan Douglas Aircraft Company, een afdeling van McDonnell Douglas Corporation, waar een presentatie werd gegeven van de nieuwste Twin-jet MD- vliegtuigen. Bij de foto: Ron Leblanc, van Douglas, geeft uitleg over een MD-87 Twin-jet aan minister Nisbet.

Brandstofprijzen

ORANJESTAD — Van departement van Economische Zaken wordt vernomen dat met ingang van heden (vrijdag) de prijzen van benzine, kerosine en gasoil worden verhoogd. De prijs van benzine extra wordt verhoogd met 3,4 cent en wordt nu 79.0 cent, de gewone benzine wordt verhoogd met 3,5 cent en wordt nu 77.4 cent per liter, kerosine en gasoil worden verhoogd met respectievelijk 2,4 en 2,9 cent per liter, waardoor de nieuwe prijzen 58.4 cent en 53.7 cent worden

*****

HOOFDDORP — Met de aanhouding van 3 mannen en 1 vrouw denkt de Haarlemmermeerse politie de kopstukken van een omvangrijke internationale organisatie in verdovende middelen onschadelijk te hebben gemaakt. De aanhouding is het resultaat van 6 jaar onderzoek, in samenwerking met het buitenland.

*****

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00 / 13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA
VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Suske en Wiske: «De Zingende Kaars» (deel 3); 18.30 Body Business workout; 18.45 CNN international hour; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Too close for comfort: «The boy in the band»; 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Movie of the week: Fast break»; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

ZATERDAG: 18.00 The A-team; 18.45 Rikesa Universal; 19.45 Miami Vice; 20.30 Estreno; 22.30 CNN international hour; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

Minister Nisbet voldaan terug van Amerikaanse reis

In VS belangstelling voor samenwerking participatie Air Aruba

ORANJESTAD — Verschillende Amerikaanse luchtvaartbedrijven zijn bereid samen te werken met Air Aruba. Een van hen wil zelfs in Air Aruba participeren en weer een andere wil vliegtuigen aan de Arubaanse luchtvaart- maatschappij verkopen. Een delegatie onder leiding van minister van Verkeer en Vervoer, Benny Nisbet, voerde afgelopen dagen in de Verenigde Staten zeven besprekingen over de luchtvaart en elf besprekingen over het toerisme. Dit alles in het kader van de evaluatie en studie die gemaakt worden om te geraken tot inbedrijfstelling van Air Aruba, waarvoor 1 november aanstaande de streefdatum is.

Op luchtvaartgebied werd gesproken met Challenge International Airlines, die op 11 september begint met drie vluchten per week van Miami naar Aruba en vice versa. Deze maatschappij gaf niet alleen meer duidelijkheid over bepaalde zaken waar de delegatie vragen op had, maar bleek ook bereid in de naaste toekomst met Air Aruba samen te werken en zelfs hierin te participeren. Minister Nisbet verklaarde dat de regering niet van plan is van Air Aruba een overheidsinstelling te maken, maar een bedrijf dat op commerciele basis moet functioneren. Er zullen Air Aruba- aandelen worden verkocht, waarvan dertig procent voor het land Aruba gereserveerd is, 35 procent voor de particuliere sector en 35 procent voor internationale (niet op Aruba wonende) aandeelhouders.

In Dallas werd gesproken met Braniff Air, waarvan de eigenaren dezelfde zijn als die van Hyatt, die op Aruba een hotel (Hyatt Regency) gaat bouwen. Braniff Air opereert vanuit Texas, een belangrijke markt voor het toerisme. Als follow- up op de basis die gelegd werd voor samenwerking in de naaste toekomst, zullen functionarissen van Braniff Air worden uitgenodigd binnenkort een bezoek aan Aruba te brengen.

Van Ryan International Airlines ontving de delegatie een offerte voor de oprichting van Air Aruba en werd een rondgang gemaakt door de faciliteiten van dit bedrijf. Ryan Airlines heeft verschillende keren al chartervluchten naar Aruba uitgevoerd. Bij McDonnell Douglas werd een presentatie gegeven van de commerciele vliegtuigen, waaronder de MD- 83 Twin- jet (capaciteit 155 zitplaatsen) die — naar de delegatie te horen kreeg — te verkiezen is boven "leasing" van een tweedehands 727- vliegtuig.

Er werd ook een bezoek gebracht aan "Total Air" welke maatschappij spoedig een naamsverandering zal ondergaan en "Air America" zal heten. Total Air dat veel charters uitvoert naar Europa, de Bahama's, de Pacific en de Verenigde Staten zelf, met gebruikmaking van Wide- bodies en Lockheeds, is geinteresseerd in zowel samenwerking als in participatie in Air Aruba. In tegenstelling tot bijvoorbeeld de ALM, met vijftien honderd employees en 4 vliegtuigen, telt Total Air drie Wide- bodies (300 zitplaatsen elk) en heeft 180 mensen in dienst, waarvan honderddertig crewmembers zijn. Minister Nisbet zei, dat de delegatie zeer onder de indruk was van wat men te zien en te horen kreeg en dat Total Air uitgenodigd zal worden om de bespreking voort te zetten.

Verder werd in New York en Miami beleefdheids- bezoeken gebracht aan de kantoren van American Airlines en Eastern Airlines in verband met de extra vluchten naar Aruba in het kader van de San Juan- hub.

Betico Croes heeft recht op deze medische verzorging

Roland Laclé (MEP): Aruba gaat in richting dictatuur

ORANJESTAD — In een felle verklaring reageerde de voorzitter van de MEP, ing. Roland Lacle, op de uitlatingen van het AVP- Statenlid Chibi Croes dat de MEP er rekening mee moet houden dat de Arubaanse regering de verpleeg- en reiskosten van Betico Croes betaalt.

In dit verband stelt de heer Lacle dat dit niets bijzonders is, omdat de heer Croes daar als ambtenaar en zeker als Statenlid recht op heeft en de overheid de plicht heeft te betalen. Nu de heer Croes in Nederland is, verwacht de MEP dat Nederland, welk land alle hulp toezegde, deze kosten voor zijn rekening zal nemen, zodat dit verwijt niet meer gehoord zal worden.

Opnieuw herhaalt de MEP- voorzitter Lacle dat Betico Croes zeker onderscheiden had moeten worden. In plaats daarvan bracht men hem wat salariëring betreft van schaal 15 naar schaal 12, terwijl, aldus voorzitter Lacle, uit onderzoekingen van de MEP is gebleken dat Betico Croes ingevolge de eisen van mr. Henny Eman persoonlijk van de lijst werd afgevoerd.

"Het wordt tijd dat de regering van AVP, PPA en ADN zijn maskers afwerpen, want het volk gelooft hen niet meer. Wij waarschuwen voor de richting van de dictatuur die we ingaan", aldus de MEP- voorzitter. "Als je niet met mij bent, dan ben je tegen mij en moet ik je liquideren".

Minister Nisbet vroeg VS-reis-wereld om suggesties

Aruba overweegt vestiging toeristenbureau in Dallas

ORANJESTAD — Minister van Verkeer en Vervoer Benny Nisbet heeft in de Verenigde Staten — op verzoek van premier mr. Henny Eman — gesproken met verschillende wholesalers over suggesties die ze kunnen hebben ter verbetering van het Arubaanse toeristisch product, waar dit volgens de wholesalers eventueel mankementen vertoonde.

Daar er over twee weken een einde komt aan de vluchten uit de staat Texas, wordt thans overwogen waar een vertegenwoordiger van het Arubaans toerisme te benoemen: in Houston of in Dallas. Vermoedelijk zal het Dallas worden dat in veel mindere mate de gevolgen ondervonden heeft van "niet reizende, maar thuisblijvende Amerikanen" dan Houston, dat de hardste klap te verwerken krijgt. Een van de taken van deze vertegenwoordigers in Chicago, Canada, Miami en binnenkort Texas is om wekelijks de reisagenten in hun gebied te bezoeken en hen op de hoogte te houden van wat Aruba op toeristisch gebied te bieden heeft.

Minister Nisbet liet horen dat het beleid van de regering het aantal hotelkamers te verdubbelen ook de toename van het aantal toeristen parallel moet gaan lopen en dat ook het bedrag voor reclame omhoog moet. Dus meer geld van advertenties en public relations. Het hoofd van het Toeristenbureau Rori Arends verteldein dit verband dat een in het blad «Sofisticated Traveler» gepubliceerd onderzoek heeft uitgewezen dat de firma die door Aruba gebruikt wordt voor reclame en public relations, goed aangeschreven staat. Het is de in New York gevestigde Martin Sturdevant, Silverman and Marshal Inc. Volgens de heer Arends kan Aruba per jaar een goede advertentie- campagne in de Verenigde Staten krijgen.

Vliegtuigje vermist

ORANJESTAD — De Immigratie- afdeling liet de Verkeerstoren weten dat het Amerikaanse vliegtuigje N-3645B dat woensdagmorgen kwart voor twaalf uit Santo Domingo naar Aruba was vertrokken tot op heden nog niet aangekomen was. De toren had ook geen berichten over de verrichtingen van dit vliegtuig vernomen zodat het vermoeder bestaat dat het als "verloren" moet worden beschouwd.

Spoedvergadering van wielrenners: uitstel programma

ORANJESTAD — De Wielrenners- commissie houdt maandag een vergadering waarop alle wielrenners van Aruba verwacht worden. Deze vergadering begint om acht uur in Centro Deportivo (in het oude hospitaal).

Het oproepen van deze vergadering houdt verband met de door de commissie genomen beslissingen: alle resterende wedstrijden op het programma 1986 uit te stellen, het bijeenroepen van een spoed- ledenvergadering om concrete stappen te nemen over de toekomst van deze sport, een fel protest te laten horen tegen de houding van de regering geen zes passages af te staan aan de Arubaanse delegatie die op 23 en 24 augustus aan wedstrijden op Curaçao had moeten deelnemen, en een einde te maken aan het onsportief optreden van supporters van de wielrenners- ploegen.

ARUBAANS COMMMENTAAR

Triest einde

HET IS TRIEST om te zien hoe een enthousiaste groep jonge Arubaanse ondernemers die vol goede moed aan een project werkten, nog voor de officiële opening hun werk zien mislukken. Het project Plaza Terrace wordt nu door de eigenaar van het terrein, Plaza Shopping Centre nv, afgebroken en afgevoerd van het terrein waarop een soort markt- en ontspanningscentrum geopend zou worden. De ondernemers kregen ongelijk toen hun geschil met de eigenaar van het terrein aan de rechter werd voorgelegd. Hoe men ook mee kan voelen met de gedupeerden, de feiten tonen toch wel overduidelijk aan dat hier een grote dosis enthousiasme gepaard ging aan een nog groter gebrek aan basis-kennis en ervaring op het gebied van zaken doen. Iedereen die in zaken gaat, moet weten dat er vergunningen nodig zijn, vooral als er sprake is van verkoop van alcohol en voedsel. Bekend is ook dat er niets gebouwd mag worden zonder bouwvergunning.

Deze jongelui vergaten dat het hier niet om een carnaval of een festiviteit ging, maar om een permanente bedrijfsoefening, die zonder meer gebonden is aan legio vergunningen. Zo zit onze samenleving nu eenmaal in elkaar en het zou hoogst ongehoord zijn als er zomaar de hand gelicht zou worden met deze vergunningen, want dan wordt het wild-west en kan iedereen maar met van alles beginnen.

De grootste fout die deze groep maakte, is echter het niet op tijd betalen van de huur van het terrein. Het is onbegrijpelijk dom om anderhalve ton te investeren en die investering dan in de waagschaal te stellen door een paar duizend gulden huurachterstand niet te betalen. Wat er ook voor geschil is, contract is contract en wil men geen problemen dan betaalt men de huur. Als later blijkt dat men gelijk had, kan er altijd teruggevorderd worden. Ook is kennelijk verzuimd om vóór men met de investeringen begon alle zaken betreffende stroomvoorziening en water te regelen.

Kwalijk is dat er hier en daar nu gesproken wordt over discriminatie van jonge Arubaanse ondernemers door de gevestigde handel. Er wordt zelfs van klasse-justitie gesproken en nog wel door een vooraanstaand politicus van de oppositie. Schande om zo lichtelijk dit woord te gebruiken in een zaak die zonder meer gaat om de interpretatie van een huurcontract. Het is ook schandelijk dat de benadeelde groep zich in deze zin uitlaat en zelfs durft te stellen dat de vertegenwoordiger van de nv (die eigenaresse is van het terrein) Aruba regeert en alle politici voor zijn karretje heeft gespannen. Onzin natuurlijk, zoals minister Kelly gisteren in een radio- interview stelde, omdat de politici geheel buiten dit geschil staan. De rechter kijkt wie gelijk heeft en daar staat de politiek buiten. Wel bevestigde hij dat de bouwvergunning door DOW is afgewezen en dat als er nu geen ontruiming door de eigenaar van het terrein was begonnen, er toch over enkele weken door DOW zou zijn ontruimd. Onverstandig is ook dat deze ondernemende jongelui het erop aan lieten komen dat de eigenaar het terrein ontruimde, terwijl zij wisten dat de rekening van de ontruiming naar hen gaat. Als ze verstandig waren geweest, zouden zij de kostbare investering zelf in veiligheid hebben gebracht en op een ander terrein — maar dan met wel alle vergunningen — opnieuw hebben kunnen starten. Nu moeten zij de rekening van het afvoeren betalen en lopen het risico dat er na korte tijd door vandalen en dieven korte metten wordt gemaakt met hun spullen. Men heeft zelfs de gehuurde planten niet weg laten halen. Hierdoor wordt de verhuurder van de planten ook nog eens een grote schadepost bezorgd, want die goede man weet niet beter of hij krijgt zijn planten terug. Nu moet hij maar zien dat hij ze onbeschadigd terugvindt.

Hier is dus kennelijk sprake van een goed bedoeld project, maar ook van een groep ondernemers die te onbesuisd en ondoordacht te werk is gegaan. Tekenend is dat men begon met een grote serie vlaggen te hijsen, nog voor er iets van het project zelf klaar was. Het ware beter geweest om met vlaggen te wachten tot de datum van de officiële opening. Nu is het een triest einde van een goedbedoelde maar onvoldoende doordachte onderneming.

Over invoer 2e handsauto's op Bonaire

Christina niet ontvankelijk in zaak tegen Ned. Antillen

ORANJESTAD — Rechter mr M. van der Griendt heeft vanmorgen in een kort geding Henry Emiliano Christina (Avis Car Rental Licensee) niet ontvankelijk verklaard in zijn vordering tegen de Nederlands Antilliaanse minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid. Christina werd veroordeeld in de kosten van de procedure.

In verband met zijn voornemen om 92 tweedehands auto's, die zich op Aruba bevonden, in te voeren op Bonaire, heeft Christina de minister verzocht hem ontheffing te verlenen van de verplichting tot het betalen van invoerrechten en een economische heffing en voorts van het voor de Nederlandse Antillen geldende verbod op de invoer van tweedehands auto's. De minister heeft aanvankelijk de heffingen verleend, maar had deze enige tijd later zonder geldige redenen weer ingetrokken.

Christina is niet door de minister gehoord alvorens deze overging tot intrekking van de ontheffingen. Ook heeft de minister hem niet schriftelijk van de intrekking in kennis gesteld. Volgens Christina heeft de minister, zowel door de intrekking, als door de wijze waarop deze is geschied, ten opzichte van hem een onrechtmatige daad gepleegd, waardoor hij schade lijdt.

De rechter stelt in zijn beoordeling dat het exceptie verweer van de minister inhoudende, dat nu de heer Christina hem als ambtelijk orgaan en niet de publiek- rechtelijke rechtspersoon de Nederlandse Antillen heeft gedagvaard, eiser (Christina) niet ontvankelijk behoort te worden verklaard, terecht is voorgedragen.

Christina heeft zijn vordering niet ingesteld tegen de natuurlijke persoon die op het moment van het indienen van het inleidend verzoekschrift de minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid van de Nederlandse Antillen was, maar heeft kennelijk als zijn wederpartij beschouwd al wie dat ambt bekleedt, derhalve de minister als ambtelijk orgaan. De bevoegdheid om op te treden als partij in een burgerlijk geding komt in beginsel alleen toe aan natuurlijke personen en aan rechtspersonen. Slechts bij uitzondering komt die bevoegdheid toe aan een ambtelijk orgaan. De in deze zaak toepasselijke wettelijke voorschriften, met name de landsverordening In- en Uitvoer (P.B. 1968, nr 42), leggen op de minister wel een bepaalde taak, maar verlenen hem (daardoor) niet de hoedanigheid van materiële proces- partij, zodat geenmede uitzondering zich hier niet voordoet. Het feit dat het hier om een kort geding gaat, doet aan het voorgaande niets af, aldus de rechter.

Aruba Video verliest met 4-6

Brazil boekt 2e zege in extra baseballcompetitie

ORANJESTAD — Brazil Lucor zette ook zijn tweede wedstrijd van de extra AA-klasse baseball- competitie in winst om door gisteravond Aruba Video Centre (AVC) met 6-4 te kloppen. Voor AVC was het de eerste gespeelde wedstrijd.

AVC stond tot de zevende inning nog met 4-3 voor, doch in deze inning zorgde Lucor voor de ommekeer en de overwinning. Andrielo Kelly opende deze inning met een tweehonkslag en kon daarna de gelijkmakende (4-4) run scoren op een driehonkslag van Rolando Vries. Dit betekende ook het vervangen van Video- pitcher Richard Orman door Victoriano Orman. Na een error van tweedehonk- speler Jacobo Jansen, waardoor ook Oscar Johnstone op het eerste honk belandde, zorgde een honkslag van Gilberto Rombley ervoor dat Rolando Vries kon scoren (5-4) en Oscar Johnstone door een error van de linkervelder van AVC eveneens de thuisplaat kon bereiken met de 6e run (6-4). Video Centre kwam hierna niet meer aan bod tegen het knap werpen van pitcher Noguera, die inviel voor Aurelio Dirksz. Noguera werd winnende pitcher en Richard Orman de verliezer. Lucor maakte 6 runs, 9 hits, 3 errors en Video Centre 4 runs, 7 hits, 5 errors.

De tussenstand op dit ogenblik is: Brazil Lucor aan de kop met twee overwinningen en geen nederlaag, Coca Cola Rangers, één gewonnen en één verloren en Marlboro en Aruba Video Centre één verloren en geen gewonnen.

In het Lago Sportpark wordt morgenavond de wedstrijd: Brazil Lucor - Marlboro gespeeld.

Nieuws in vogelvlucht

NEW DELHI — De Dalai Lama, de geestelijke leider van de Tibetanen zal de SU bezoeken op uitnodiging van de SU boeddhistische organisatie. Hij zal besprekingen voeren met religieuze leiders en geleerden. Het is zijn 3e bezoek aan de SU. De Dalai Lama vluchtte in 1959 uit Tibet na een mislukte opstand tegen de Chinese overheersing. Hij leeft in ballingschap in India.

*****

PEKING — In Peking opent volgende week China's eerste hogere krijgs- school. Er zijn 550 leerlingen, opper-officieren en ambtenaren van Defensie. Het Chinese leger is met 3 à 4 mln man het grootste naar manschappen in de wereld. Het wordt momenteel grondig gereorganiseerd en ontdaan van politieke kanten.

*****

WIESBADEN — De handelsbalans van de BRD vertoont over de maand juli een record- overschot van bijna 10,9 miljard mark. De forse groei is hoofdzakelijk te wijten aan de daling van de import- prijzen, onder andere voor olie.

*****

NEW YORK — Een Rus die ervan is beschuldigd dat hij voor de KGB heeft gespioneerd, is zonder de mogelijkheid van afgekochte voorwaardelijke vrijheid, gevangen gezet.

*****

WASHINGTON — De VS hebben besloten hun bijdrage (25 mln dollar) aan het bevolkingsfonds van de VN te staken omdat dit fonds ook steun verleent aan de Chinese bevolkingspolitiek, die is gericht op een kind per gezin.

*****

NEW YORK — De VS luchtvaartmaatschappij People Express heeft woensdag definitief besloten uitstel van betaling aan te vragen voor haar dochter- onderneming Frontier Airlines. Een overname van Frontier door United Airlines was afgeketst wegens onenigheid met de vakbonden.

*****

LONDEN — Te lage defensie- uitgaven in de VS en Groot- Brittannië, 2 belangrijke NAVO- landen wat hun marine betreft, stellen de SU in staat haar achterstand op het gebied van de marine in te lopen, aldus het defensie- blad Jane's Fighting Ships in zijn jongste uitgave.

*****

LONDEN — Het dagelijks bestuur van de EG, de Europese Commissie is bereid stappen te ondernemen tegen de Europese luchtvaart- maatschappijen wanneer die geen vrije concurrentie in de luchtvaart toelaten.

*****

STOCKHOLM — Het aantal personen dat de moord op ex-premier Olof Palme van Zweden gepleegd kan hebben, wordt steeds kleiner. Naar de woordvoerder van de onderzoeks- commissie donderdag meedeelde heeft men een goed beeld van degenen die voor de daad verantwoordelijk zijn. Maar het zal nog enige weken duren voor de autoriteiten concrete stappen kunnen zetten.

*****

JAKARTA — Ongeveer 23 mln Indonesische kinderen lijden aan ondervoeding terwijl nog eens 10 mln kinderen het slachtoffer zijn van een chronisch gebrek aan vitaminen en calorieen. Dit blijkt uit een rapport van de Indonesische regering. Ondervoeding van moeders is er de oorzaak van dat een groot aantal zuigelingen met een te laag gewicht wordt geboren.

*****

WASHINGTON — Het indexcijfer dat geldt als barometer voor de VS economie is in juli met 1,1 procent gestegen, zo maakte het VS ministerie van Handel bekend. De stijging is groter dan de meeste economen verwacht hadden.

*****

COLOMBO — De Srilankaanse marine heeft woensdag ter hoogte van de noordkust van Sri Lanka een vermeend rebellen- vaartuig vernietigd. Alle 8 opvarenden werden gedood.

*****

AMMAN — De Egyptische president Mubarak is donderdag in de Jordaanse hoofdstad Amman aangekomen voor besprekingen met koning Hussein. Volgens welingelichte bronnen voeren de twee besprekingen over de op handen zijnde topontmoeting tussen Mubarak en premier Peres van Israël.

*****

BRUSSEL — Bijna 300 vakbondsactivisten van het verboden vakverbond Solidariteit zitten nog steeds vast in Poolse gevangenissen, zo meldde de Internationale Vereniging van Vrije Vakverbonden.

*****

KOPENHAGEN — In Kopenhagen hebben twee dieven zich donderdagmorgen vroeg in 2 minuten tijd meester gemaakt van sieraden ter waarde van 1 mln Ned. gulden. De diefstal werd gepleegd in een juweliers- kiosk van het Sheratonhotel van Kopenhagen. Het toneel van de misdaad lag op 800 meter van het hoofdbureau van politie. De daders ontkwamen in een snelle Westduitse auto.

*****

BOSTON — Tien VS artsen hebben SU-leider Gorbatsjov gevraagd toestemming te geven voor de emigratie van vijf kanker- patienten wier familie in het westen woont. Verscheidene aanvragen van de patienten om een uitreis- vergunning zijn al afgewezen.

*****

TOKIO — Japan wil minder afhankelijk worden van de export als voornaamste groei- bron van het land. Dit staat in de begroting van het ministerie van Handel en Industrie die 742,55 miljard yen bedraagt.

*****

Mensenrechten-ijveraar zat al herhaaldelijk gevangen

Dissident op Cuba vlucht in de Franse ambassade

HAVANA — In de Franse ambassade op Cuba zou zich sinds woensdag de dissidente Cubaanse auteur en hoogleraar in de filosofie Ricardo Bofill bevinden. Bij de ambassade wilde men dit niet ontkennen noch bevestigen.

Prof. Bofill werd een jaar geleden in voorwaardelijke vrijheid gesteld. Zijn echtgenote en zoon mochten zich wel in de Verenigde Staten vestigen, maar hij kreeg van de Cubaanse autoriteiten geen verlof om Cuba te verlaten. Bofill die in de afgelopen negentien jaar verschillende malen gevangen heeft gezeten wil waarschijnlijk proberen politiek asiel te krijgen of hoopt met zijn actie te bereiken dat er afspraken kunnen worden gemaakt zodat hij Cuba kan verlaten.

Prof. Bofill staat al lange tijd op uiterst gespannen voet met de Cubaanse autoriteiten. In 1967 zat hij zes maanden in de gevangenis wegens de publicatie van een betoog onder de titel Aantekeningen voor een kritische geschiedenis van de Cubaanse revolutie. Hij werd veroordeeld tot twaalf jaar gevangenisstraf wegens zijn kritische houding tegenover Fidel Castro en de zijnen. Twee jaar na zijn vrijlating in 1874 richtte Bofill met een aantal andere vooraanstaande intellectuelen het Cubaanse comite voor de mensenrechten op, waarvan een aantal leden nog steeds in de gevangenis zit.

Bofill werd in 1980 weer opgepakt en werd toen tot acht jaar veroordeeld wegens het verspreiden van een rapport over de schendingen van de mensenrechten in zijn land. In 1982 kwam hij weer vrij onder internationale druk. Hij kreeg echter geen toestemming Cuba te verlaten. In 1982 belandde hij weer in de cel na een interview met twee Franse journalisten. In 1985 kwam hij weer eens vrij maar sedertdien stond hij voortdurend onder bewaking van de Cubaanse veiligheidspolitie. Desondanks heeft hij kennelijk toch kans gezien de Franse ambassade binnen te komen.

Regering Uruguay wil amnestie doordrukken

MONTEVIDEO — De regering van Uruguay heeft een wetsontwerp ingediend bij het parlement dat een volledige amnestie inhoudt voor politie en leger voor misdrijven tegen de mensenrechten, welke bedreven zijn tijdens het militaire bewind.

President Julio Sanguinetti die twee jaar geleden werd gekozen tijdens de eerste vrije verkiezingen na een bruut en bloedig militair bewind heeft het amnestie- plan in een radio- en tv-boodschap bekend gemaakt. Hij zei dat deze amnestie ten doel heeft te voorkomen dat er opnieuw naar geweld wordt gegrepen. Daarbij verwees hij naar de mogelijkheid dat er een klimaat ontstaat van verhitte gemoederen en wraak wat uit kan lopen in geweld. De president verweet «links- extremistische kringen» de krijgsmacht aan te vallen «in een geest van wraak en rancune». Om deze redenen had de regering besloten met zijn amnestie- voorstel te komen. Politie- agenten en militairen krijgen nu een amnestie zoals die ook aan politieke gevangenen is verleend en aan hen die tijdens het militaire bewind subversie hadden gepleegd.

De kwestie van de amnestie houdt de gemoederen in Uruguay al geruime tijd bezig. Lange tijd is geprobeerd tot een consensus te komen tussen regering en oppositie. Uiteindelijk heeft dit overleg geen succes opgeleverd. De oppositie heeft aangekondigd ook met een ontwerp te komen voor een amnestieregeling. De oppositie bestaat uit een sterk Links front en uit de grote maar traditionele Nationale partij. Deze beide partijen hebben samen de meerderheid in het parlement. De oppositie stelt zich op het standpunt dat ernstige schendingen van de mensenrechten moet worden bestraft en dat daar geen pardon voor mogelijk is. Het is het standpunt dat in het Argentinie van president Raul Alfonsin ook wordt gehuldigd.

Vakbondskader opgepakt

Staat van beleg in Bolivia

LA PAZ — De Boliviaanse regering heeft de staat van beleg afgekondigd om de aan de gang zijnde stakingsacties te doorbreken en om te voorkomen dat het binnenkort tot een massale hongerstaking komt in de hoofdstad La Paz. Er zijn vakbondsleiders aangehouden.

Op grond van de staat van beleg werden al vakbondsleiders opgepakt zoals het bestuurslid Aldo Flores van het Boliviaanse vakverbond COB, de oud- minister van Arbeid Horst Grebe Lopez en de correspondent van het Franse persbureau AFP Andres Soliz Rada, die secretaris is van de Boliviaanse vakbond van journalisten. De staat van beleg houdt in dat alle individuele vrijheden zijn opgeschort. De afkondiging kwam aan de vooravond van de aankomst van de mars van vijfduizend stakende mijnwerkers naar de hoofdstad. Het plan was na aankomst in La Paz een hongerstaking te beginnen. Tevens zouden de vakbondsplannen ten aanzien van de staatsmijnen worden bekend gemaakt. De regering wil een aantal staatsmijnen sluiten en andere mijnen in huur geven. De vakbeweging is daar fel tegen gekant. Daarom ook wordt er in veel mijnen al gestaakt. Maar ook elders zijn er stakingsacties op gang gekomen en verleden week werd een nationale staking van twee dagen gehouden uit protest tegen de regeringspolitiek op economisch en sociaal gebied.

Stallone's vliegtuig

KOPENHAGEN — De Deense politie stelt een onderzoek in naar degenen die het particuliere vliegtuig van de Amerikaanse acteur Sylvester Stallone onder meer van een andere naam hebben voorzien. Stallone is met een Deense getrouwd en was dezer dagen op bezoek bij zijn schoonfamilie. Het gaat om de Boeing 727 welke door Stallone is gedoopt als Rambo Air Force I. Stallone's film Rambo heeft in de Verenigde Staten weliswaar een geweldige ontvangst gekregen maar dit kan bepaald niet gezegd worden van de Europese critici die de film over het algemeen in het belachelijke trokken. Maar Stallone streek helemaal tegen heel wat Deense haren in door op een persconferentie zich voorstander te tonen van het principe oog om oog, tand om tand. Een combinatie van beide feiten heeft een aantal jonge Denen op het idee gebracht zich te gaan bemoeien met Stallone's vliegtuig. Zo werd op een gegeven ogenblik op zijn vliegtuig Ho Chi Min Air geschilderd. Het hele kleurenschema van de buitenkant van het toestel werd aangepast aan deze nieuwe naam. Het toestel werd namelijk in het blauw en rood van de Vietcong geschilderd. Ho Chi Min was de grote communistische leider van de Vietcong en het toenmalige Noord Vietnam en werd bestreden door de Amerikanen, die uiteindelijk zich neer moesten leggen bij de gedachte dat zij niet de zege konden bereiken tegen de Vietcong. Tegenover een Deense krant verklaarden de schilderaars dat zij dit hadden gedaan omdat Stallone zich gedroeg als een «reactionair en legionair van de koude oorlog». De directie van de Kopenhaagse luchthaven heeft er ondertussen een heel probleem bij gekregen: namelijk de beantwoording van de vraag hoe tien jongeren ongemerkt de landingsbaan kunnen betreden en weer kunnen verdwijnen en ondertussen ook nog een vliegtuig kunnen beschilderen. Het vliegveld Kastrup van Kopenhagen gold als een van de meest veilige van Europa. Er is een speciaal korps van bewakers aangesteld...

VS-senatoren

Kredieten Mexico aan strijd tegen drugs koppelen

WASHINGTON — De Verenigde Staten moeten hun kredietverlening aan Mexico afhankelijk maken van de mate waarin dit land de strijd aanbindt tegen de drugs, zo menen verschillende Amerikaanse senatoren.

Het overleg met de Mexicaanse autoriteiten over de bestrijding van de verdovende middelen heeft namelijk geen resultaat geboekt. Daarom moeten de VS hun kredieten koppelen aan de bestrijding der drugshandel, aldus de Democratische senator Dennis Deconcini. Volgens hem hebben de VS een «prachtige gelegenheid» voorbij laten gaan toen president Miguel de la Madrid op bezoek was in Washington, die onder meer kwam praten over een serie nieuwe kredieten tot zes of acht miljard voor zijn land, waarvan een deel via het IMF zal worden verleend. We hadden toen duidelijk moeten maken dat de VS die een flink deel van de IMF- en Wereldbank- kredieten voor zijn rekening nemen, niet zullen aandringen op het verlenen van deze kredieten tenzij de corruptie van en de deelname aan de drugshandel door hoge regerings- functionarissen, inclusief gouverneurs van deelstaten, worden opgeruimd.

Deconcini's partijgenote in de senaat Paula Hakwins heeft eenzelfde opvatting. Zij zei de Mexicaanse president duidelijk gemaakt te hebben helemaal niet gelukkig te zijn over de manier waarop Mexico de strijd tegen de drugs aanpakt.

*****

OSLO — De winst voor belastingen van de Noorse staatsolie- maatschappij Statoil is gehalveerd van 6,1 miljard kroon in de eerste helft van 1985 tot 3,0 miljard kroon in dezelfde periode van dit jaar. De lage olieprijzen en stakingen in april zijn hiervan de oorzaak.

*****

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

18de Trekking **Donderdag 28 AUGUSTUS 1986**

[illegible]

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

18de trekking op donderdag 28 augustus 1986.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
10181	2.000	5000	1.000	22986	500
10182	60.000	5001	25.000	22987	12.500
10183	2.000	5002	1.000	22988	500

Getuigen:
L. Z. ZOETRUM
E. A. BAREND

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00

ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas : 8.00—11.00 en 14.30—17.00

BONAIRE : 7.30—12.00 en 13.30—16.00

ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten).

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.



STUTTGART — De twee Nederlandse troeven op de 100 meter naast elkaar. Elli Cooman, bronzen medaille winnares op de Europese atletiekkampioenschappen in Stuttgart naast Els Vader, die tijdens de halve finalewedstrijden werd gediskwalificeerd, omdat zij volgens een jurylid vlak voor de finish op een andere baan terecht zou zijn gekomen.
Els Vader eindigde die race als vierde en zou daarmee een finaleplaats hebben behaald.

NA HET WK WIELRENNEN TEKENT HIJ VOOR DE PLOEG-POST

Kan een grote toekomst als prof tegemoet gaan

John Talen voor het laatst als amateur-wielrenner in actie op de wereldkampioenschappen

COLORADO SPRINGS — John Talen is in Colorado Springs, letterlijk en figuurlijk, voor het laatst de vaandeldrager van het Nederlandse korps amateur wielrenners. In het Amerikaanse mid-westen droeg hij de vlag tijdens de openingsplechtigheid, in het nieuwe seizoen is hij professional in de ploeg van Peter Post. De handtekeningen moeten alleen nog worden gezet, maar voor Nederlands beste amateur is een afspraak een afspraak.

De 21-jarige renner uit Spijkenisse, heeft net als in het vorige seizoen, een handvol aanbiedingen gehad. Zijn keuze is zeer bewust gemaakt. Een jaar geleden besloot hij nog een seizoen bij de amateurs te rijden en die periode zal hij volmaken.

Post of Raas was voor hem de keuze. "In opzet en organisatie zijn die twee ploegen vergelijkbaar, mijn besluit heb ik genomen omdat ik denk bij Post meer grote wedstrijden te kunnen rijden, een betere, voortgezette opleiding te kunnen krijgen dus. Het lijkt mij dat Raas in 1987 een ploeg heeft zonder echte kopman voor de grote wedstrijden, dat zou kunnen betekenen dat er minder gericht naar de etappewedstrijden wordt gewerkt. Dat lijkt mij niet goed voor mijn ontwikkeling."

John Talen, in 1985 winnaar van Olympia's ronde, dit keer tweede, heeft in Colorado Springs iets goed te maken. Bij het vorige wereldkampioenschap was hij een van de twee Nederlanders, die de wedstrijd voltooide, maar hij eindigde te midden van de naamlozen, als 76e.

In Colorado Springs krijgt hij twee kansen op revanche, zijn aanwijzing als vlaggedrager is een indicatie dat Boskamp volledig op hem rekent. Talen zelf, ziet het in zijn nuchtere bescheidenheid iets anders. "In de eerste plaats denk ik dat er iemand aangewezen moest worden, omdat je het je niet kunt veroorloven de Nederlandse vlag niet in het stadion te brengen. In de tweede plaats geloof ik dat mijn laatste amateurjaar redelijk goed is geweest."

Talen heeft, net als de andere Nederlandse amateurs, een opmerkelijke plaats in het klassement van de Coors Classic, de laatste grote voorbereiding, kunnen bereiken. "Gemiddeld lagen wij aan het eind van de wedstrijd zo'n twee uur achter op de sterksten. Slechts een paar amateurs uit de Sovjetunie konden zich handhaven in de bergen, waar het klassement werd gemaakt. Onze jonge ploeg had gewoonweg niet voldoende macht als het omhoog ging.

Dat is een gegeven, waar je weinig aan kunt veranderen. Toch geloof ik dat de confrontatie met de profs voor ons goed is geweest. In zo'n wedstrijd word je wat vaker weggereden dan normaal, maar dat is geen wonder. De toppers uit het klassement kwamen uit de Tour, die hadden dus een voorbereiding in de benen waar de amateurs heel nadrukkelijk "U" tegen moeten zeggen. Bovendien waren het nog allemaal goede klimmers ook.

Je wordt geconfronteerd met een verschil, waarvan je van te voren al weet dat het bestaat. De profs hebben op het hoogtepunt van hun seizoen gewoon een andere vorm dan de amateurs, zeker dan de Nederlandse, die in vergelijking tot de Oosteuropeanen zowel jong als onervaren zijn. Het lijkt mij - en dat is ook de reden van mijn overstap - dat ik het heel wat beter zal kunnen bijhouden wanneer je van het begin van het jaar de seizoensopbouw van een professional beleeft. Amateurs kunnen in september tussen de profs wel eens een leuke uitslag rijden, maat dat kun je niet als maatgevend beschouwen. Tegen die tijd is het seizoen voor de beroepsmensen voorbij. Dan is er echt een stel dat het flink wat kalmer aan doet".

De Nederlandse ploegen, zeker de amateurs, zijn niet naar de grootste etappe-wedstrijd van de Verenigde Staten gegaan om uitslagen te maken. Het werd gezien als een ideale mogelijkheid om in wedstrijdverband het gewenningsproces aan het tijdsverschil, de hoogte, de hitte op gang te brengen.

"Die opzet is geheel geslaagd, vertelde Talen, "zeker als ik over mijzelf spreek. Ik heb het idee dat ik sterker ben dan vorig jaar, toen ik aan het wereldkampioenschap begon. Iets machtiger, maar zeker niet oppermachtig. Dat heb ik gemerkt in de ronde van Rijnland-Palts. Drie dagen leider in het klassement en toen weggereden door de Oostduitsers. Die hadden daar, zeker op dat moment, een sterkere ploeg dan wij. En dat telt. Een topplaats behoud je niet als eenling. Ik had natuurlijk kunnen proberen mij te handhaven, toen de Oostduitsers om beurten gingen aanvallen, maar ik dacht dat het onverstandig zou zijn. Ik wilde voor het klassement rijden, ik heb mijn verlies genomen en ben bij de eerste tien gebleven. Anders had ik misschien de trui een dag langer kunnen houden om vervolgens de klap te krijgen en dan in wezen niets meer te hebben."

Talen heeft bovendien, maar hij voert het niet als verontschuldiging aan, de laatste periode voor het vertrek naar de Verenigde Staten niet in de beste conditie gereden. "Na het Nederlandse kampioenschap, in Zwitserland, met de selectieploeg ben ik ziek geworden. Voor en na Rijnland-Palts heb ik het rustig aan moeten doen. Toen ik in San Francisco begon, was ik door al die rust, zeker drie kilo te zwaar. Dat is er dan wel in een paar dagen af, maar wanneer je redelijk bent, mag je niet verwachten dat je meer kunt dan een aantal keren behoorlijk meerijden. Dat is gebeurd en in de voorlaatste rit was ik er weer helemaal bij."

John Talen heeft de heilige overtuiging dat hij in zijn laatste amateurseizoen sterker is geworden, zeker als het berg-op moet. Hij ontleent er echter geen hooggespannen verwachtingen aan voor het wereldkampioenschap. "Als ik dan al een beetje beter ben, ik geloof toch dat de ploeg die wij in 1985 hadden in zijn totaliteit sterker was. De uitslag van Giavera del Montello lijkt het tegendeel te bewijzen, maar wij hebben daar ongekend veel tegenslag gehad. Harings en Breukink waren werkelijk goed in vorm, maar in de eerste ronden verdwenen die al door pech. De groep was wat ouder, sterker dus ben ik geneigd te zeggen.

Boskamp heeft hier een opbouw-ploeg, een groep waarmee gewerkt kan worden naar de spelen van 1988. Hij heeft echter geen enkele zekerheid dat de mensen waar hij nu mee rijdt over twee jaar ook nog amateur zijn. Dat blijft het verschil met bijvoorbeeld Oostduitsers en Russen. Die werken jaren achter elkaar met dezelfde mannen, rijden ook iedere keer hetzelfde zware programma. Wij komen daar niet aan toe. Talent is het begin, ervaring krijg je pas na jaren.

John talen is sinds zijn 76e plaats van het wereldkampioenschap in Italië een jaar ouder geworden. Een jaar sterker, in dubbel opzicht de vlaggedrager van de Nederlandse amateurploeg. Hij aanvaardt dat onbekommerd. Half werk immers is de Nederlandse kampioen vreemd, hij kent zijn mogelijkheden, hij vindt dat de voorbereidingen van de wegploegen zo goed is geweest als haalbaar is onder de Nederlandse omstandigheden, maar voor hem is dat geen reden tot ongebreideld optimisme. "Je kunt willen maar je moet vooral kunnen en dat hangt vaak af van omstandigheden, die je niet in de hand hebt."

Door zege op Sta Rosa Indians

Pirates bereikt vierde plaats in AA-competitie

WILLEMSTAD — Sta. Maria Pirates / Petromar zette gisteravond zijn opmars in de AA- klasse baseball- competitie voort met een overtuigende 8-2 zege over koploper Sta. Rosa Indians / Variante. De overwinning is de vierde op een rij voor Pirates dat inmiddels is opgeklommen naar de vierde plaats. Een positie waarmee het echter voorlopig genoegen moet nemen, vanwege de forse achterstand van 3 wedstrijden op nummer drie Royal Scorpions / M & C Bank.

De opstelling gisteravond van Richinel Isabella op de heuvel is een gelukkige keuze geweest van Pirates- manager Kenneth Gijsbertha. Ondanks de lange periode van non- activiteit ala werper toonde Isabella, zowel in technisch als conditioneel opzicht, zijn vorm hervonden te hebben. De slagmensen van de Sta. Rosa- ploeg hadden de grootste moeite met zijn effect- ballen en kwamen niet verder dan 6 honkslagen verspreid over een groot aantal slagbeurten. Isabella zette acht slagmannen met drieslag aan de kant en gaf slechts éénmaal vierwijd. De enige twee runs die hij tegen kreeg werden in de derde en vijfde inning gescoord.

Pirates was wat de productie van runs betreft veel beter op dreef. Met bijna het dubbele aantal honkslagen (11) werden 8 runs geproduceerd waarvan 4 in één slagbeurt. Uitblinker aan slag was eerste honkman Emile Haswell die met 3 honkslagen in 4 beurten waaronder twee tweehonkslagen zorgde hij voor 3 RBI'S en scoorde hij zelf tweemaal. Pirates bracht in de derde inning 4 runs op het scorebord, waarmee zo bleek achteraf, de strijd reeds beslist was en scoorde daarna zowel in de vierde als de zevende inning tweemaal. Verliezende pitcher was Chipi Eustacia die daarmee na drie overwinningen zijn eerste nederlaag te verwerken kreeg. De eindcijfers waren: 8 runs, 11 honkslagen en 1 veldfout voor Pirates en respectievelijk 2-6-4-voor Indians.

De standenlijst ziet er na de wedstrijd van gisteravond als volgt uit:

1. SR Indians	8	3	—
Wild Cats	8	3	—
3. R-Scorpions	7	3	½
4. SM Pirates	5	7	3½
5. Alpha	4	7	4
6. Blue Hawks	3	7	4½
7. GK Stars	3	8	5

De competitie wordt zaterdagavond vervolgd met een dubbelprogramma. In de eerste wedstrijd komen Scorpions en Blue Hawks tegen elkaar uit en in de tweede wedstrijd Sta. Rosa Indians - GK Stars.

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg) open vanaf 17.00 uur.

VOLLEYBALL
19.30 uur **(dames A-kl.)** Hurricane vs Jolly Angels;
19.30 uur **(heren A-kl.)** Watakeli vs Olympia;
20.30 uur **(dames hoofdkl.)** Flying Six vs Xaverianen;
20.30 uur **(heren hoofdkl.)** Jets vs Watakeli - Sentro Deportivo Kòrsou.

WANDELEN
(georganiseerd door GONOKOTE)
20.00 uur bij clubgebouw aan de Fatimaweg, Suffisant, (lengte 10km, kosten: leden ƒ.5,-, niet-leden ƒ.7,50).

* * * * *

ZATERDAG
KARATE
(jeugd en senioren)
11.00 uur open Curaçaose kampioenschappen 1986 - Sentro Deportivo Kòrsou.

ZEILEN
15.00 uur Curaçaose sunfish- kampioenschappen - Spaanse Water.

SOFTBALL
(toernooi 2e lustrum SBC Pepina)
10.00 uur Family vs Pitifos
11.45 uur Concorde vs Uniko;
13.30 uur Bow Palu vs Ennia;
15.15 uur Isla Rangers vs Bringamosa;
17.00 uur Nos Deseo vs Forti - Post 6-terrein.

BASEBALL
(A-klasse)
play-off
15.00 uur AGT / CPS vs Eagle Lusa - terrein Bonam.

* * * * *

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de donderdag gespeelde wedstrijden voor de hoogste afdelingen van het Amerikaanse baseball- competitie zijn:

AMERICAN LEAGUE
Minnesota Twins - Milwaukee Brewers 6-2; Toronto Blue Jays - Cleveland Indians 9-1; (1e) Oakland A's - Baltimore Orioles 5-4; (2e) Oakland A's - Baltimore Orioles 8-7; Chicago White Sox - Texas Rangers 6-2; New York Yankees - Seattle Mariners 4-2; California Angels - Detroit Tigers 4-2.

Avontuurlijke tocht met gevaar voor eigen leven gemaakt

Benelux-expeditie beklimt met succes de op acht na hoogste berg ter wereld

SCHIPHOL — Drie van de vijf leden tellende Benelux-expeditie naar de 8.125 meter hoge Nanga Parbat in het Himalaya- gebergte in Pakistan zijn na een succesvolle expeditie in Nederland teruggekeerd. Het betrof de 29-jarige L. Vivijs, de evenoude J. van Hees, beiden uit België en de 25-jarige Heerlenaar H. Lanters.

Lanters is waarschijnlijk de eerste Nederlander die de Nanga Parbat (de op acht na hoogste berg ter wereld) heeft bedwongen, zo vertelde hij bij zijn aankomst op Schiphol. De top van de berg (naakte berg) is berucht om het slechte weer, waardoor praktisch elke beklimming een hachelijke zaak is. Deze top werd op 16 augustus om 10.30 uur bereikt na een tocht van twaalf uur. De beklimming werd voltooid in de zogenoemde Alpinestijl, waarbij zo min mogelijk materiaal en mensen worden ingezet, terwijl de klimmers ook geen extra zuurstof hebben gebruikt. Hoewel de bergbeklimmers met zeer slechte weersomstandigheden te kampen hebben gehad, was er sprake van een zeer geslaagde expeditie, aldus Lanters. De expeditieleden vertrokken begin juni van dit jaar.

De omstandigheden op de Nanga Parbat zijn volgens Lanters dit hele jaar al desastreus voor bergbeklimmers. Er is sprake van "exceptioneel bizarre weersomstandigheden" die gepaard gaan met zeer moeilijk te beklimmen wanden en hellingen. Dat ondervond ook de Benelux-expeditie. Is er normaal sprake van een verhouding van drie slechte dagen en vijf mooie, zij werden geconfronteerd met tien slechte dagen gevolgd door slechts enkele mooie dagen. "We hadden daardoor te weinig tijd om goed te acclimatiseren. Daarom zijn we met slecht weer naar boven gegaan, waar we zouden wachten op beter weer en een gelegenheid om naar de top te klimmen", vertelt Lanters. Op 15 augustus was het zo ver. Vroeg in de ochtend werd een poging gedaan. Deze mislukte echter omdat Van Hees, Vivijs en Lanters misselijk werden en bang waren voor bevriezing. Het moment dat zij gedesillusioneerd terugkeerden op het hoogste kamp op 7.200 meter was een dieptepunt, zeggen zij. Lanters: "vooral omdat leden van een Italiaanse en Spaanse expeditie, die ook op de berg waren, wel naar de top doorklommen". Tegelijkertijd echter gaf het idee dat anderen de top wel bereikten hen de zekerheid "dat het mogelijk moest zijn het doel te bereiken". 's Middags werd daarom direct een tweede poging gedaan en die had wel succes. Erg lang heeft het drietal daar echter niet van genoten. "Het was er vreselijk koud en het waaide als een gek. De camera waarmee we met de zelfontspanner een foto van ons drieën wilde maken waaide zelfs om", vertelt de Heerlense bergbeklimmer.

De terugtocht nam aanzienlijk minder tijd in beslag: in anderhalf à twee uur waren de drie klimmers weer terug in het kamp. Die snelheid had mede te maken met een kleine reddingsoperatie die de twee mannelijke leden hadden moeten uitvoeren, nadat Viwijs op de top problemen met haar ogen had gekregen.

Dat was volgens Lanters dan ook een van de weinige onverwachte moeilijkheden waarop de Benelux-expeditie tijdens de tocht is gestoten. "Het is over het algemeen erg meegevallen en we zijn dan ook zeer tevreden over het resultaat", menen ze. De kosten van de expeditie, 70.000 tot 100.000 gulden, zijn grotendeels door sponsors en diverse alpineclubs betaald. De resterende kosten hopen de leden eruit te krijgen door van hun tocht uitgebreid verslag te doen aan een ieder die het wil horen.

Opgave tot 10 september:

Binnenkort Curaçaose bridge viertallen kampioenschappen

WILLEMSTAD — Het bestuur van de bridgebond van de Nederlandse Antillen maakt bekend dat de Curaçaose viertallen kampioenschappen 1986 binnenkort van start zullen gaan.

Aanmeldingen worden ingewacht bij de secretaris van de BBNA tel. kantoor 76077 of 76078 of thuis 674156. De laatste dag van inschrijven is vastgesteld op woensdag 10 september. De speelavonden zullen afhankelijk van het aantal inschrijvingen nader worden vastgesteld. Opgave dient te geschieden als team van 4, 5 of 6 spelers met de naam van de (non)-playing captain. De kosten van fl. 10,- per speler moeten bij opgave worden voldaan.

Daar het jaarlijkse viertallen kampioenschap van de Nederlandse Antillen door het uittreden van Aruba op de tocht is komen te staan zal getracht worden Bonaire te interesseren. Als dit lukt zal waarschijnlijk in november het Antilliaanse kampioenschap worden georganiseerd.

MOTORSPORT / HELSINKI — Thierry Michaud heeft zijn wereldtitel trial met succes verdedigd. De Franse motorcoureur won zondag in Helsinki de grote prijs van Finland.

Canadees Samuel misschien in basis PSV:

Ajax - PSV wordt het topduel van dit weekeinde

DEN HAAG — Vier dagen na de onthutsende nederlaag tegen FC Den Haag (2-3) staat voor Ajax de belangrijke confrontatie met landskampioen PSV op het programma. Niet direct de eenvoudigste tegenstander om het verlies van woensdagavond uit te wissen. De onzekere Amsterdamse achterhoede zal het zondag waarschijnlijk zonder verdediger Spelbos moeten klaren. De ex-international liep woensdagavond een gebroken neusbeen op.

Ook bij de miljoenenploeg uit de lichtstad is een aantal vraagtekens wat betreft de opstelling. De Eindhovenaren, die na een moeizame competitiestart steeds beter in vorm komen, moeten waarschijnlijk Nielsen en Arnesen missen. De laatste heeft weer last van een hardnekkige kuitblessure. Als hij niet speelt, staat de Canadese aanwinst Samuel in de basis. Ook het meespelen van Van der Gijp is zeer onzeker. De grillige aanvaller is druk bezig met een verhuizing naar de Italiaanse club Pisa. Zolang de clubleiding in Eindhoven, die Van der Gijp de afgelopen maanden in heel Europa heeft aangeprezen, geen contact heeft gehad met de ex-club van Kieft, blijft de spits de voorhoede van PSV bevolken.

De verrassende koploper Sparta verdedigt zaterdagavond zijn toppositie in Limburg. De jonge ploeg van Barry Hughes gaat op bezoek bij Fortuna Sittard, dat in eigen huis nog wel eens wil stunten. Het nog ongeslagen FC Den Bosch ontvangt in stadion De Vliert Roda JC. De enige ploeg in de hoogste divisie zonder puntenverlies.

Feyenoord kan na het onnodige puntverlies tegen Groningen weer wat dichter naar de top kruipen, als de Rotterdammers Haarlem met een nederlaag naar huis sturen. AZ wacht na 360 minuten competitievoetbal nog steeds op de eerste treffer en het eerste punt. Tegen Excelsior, zoals gewoonlijk weer in de onderste regionen van eredivisie te vinden, moet de ploeg van trainer Han Berger in staat zijn de negatieve reeks te doorbreken. Ook FC Utrecht hoop op betere tijden. De vechtersploeg van weleer startte de competitie met drie nederlagen in vier wedstrijden en het publiek in de Domstad begint al aardig onrustig te worden. Tegenstander zondag is FC Den Haag, dat woensdagavond de eerste punten binnenhaalde via een verrassende overwinning op Ajax.

Het gepromoveerde Veendam, dat moeizaam een punt uit drie wedstrijden vergaarde, hoopt de supporters op de lange leegte de eerste overwinning aan te bieden. Of de "adelaars" uit Deventer daaraan mee willen werken, valt te betwijfelen. De derde promovendus, PEC Zwolle, speelt tegen FC Groningen. De noorderlingen zijn de competitie, na een matige voorbereiding, uitstekend gestart met vijf punten uit drie duels. Ook FC Twente, de formatie van oud-bondscoach Keer Rijvers, is sensationeel uit de startblokken geklommen. De oostelijke ploeg staat met zes punten derde op de ranglijst en FC VVV lijkt niet in staat de ongeslagen status van Twente in eigen huis te laten wankelen.

Enige mogelijkheid voor aanmelding:

Vandaag inschrijven voor de 10 kilometer-loop van FATUM

WILLEMSTAD — Ook dit jaar zal weer de zo langzamerhand traditioneel geworden Fatum 10-kilometerloop worden georganiseerd. Deze populaire hardloopwedstrijd zal plaats vinden op zondagmorgen 14 september en volgt de bekende route.

De Road Runners Club Korsou wijst de deelnemers er met klem op dat slechts op de hieronder genoemde inschrijfdata men zich kan aanmelden voor deze loop. Voor lopers van andere eilanden heeft de RRCK andere afspraken gemaakt.

Inschrijven van lopers en loopsters uit Curaçao kan geschieden op:
vrijdag (vandaag) 29 augustus van 18.00 tot 21.00 uur, zaterdag 30 augustus 's morgens van 09.00 tot 12.00 uur en tenslotte op maandag 1 september weer 's avonds van 18.00 uur tot 21.00 uur. De plaats voor alle inschrijvingsdagen is het clubhuis van de Road Runners te Zeelandia achter het Trupial Inn hotel.

Er worden zo'n 750 lopers verwacht voor deze race. Alle deelnemers krijgen bij de inschrijving een T-shirt en zij die de race hebben uitgelopen ontvangen een herinneringsmedaille. De start vindt plaats op zondagmorgen 14 september bij het Fatumkantoor te Roi Katochi. Het startschot zal precies om 06.30 uur klinken. Vanaf half zes 's morgens kan men zich aanmelden bij de start.

De route die men zal lopen wijkt niet af van wat men gewend was: Fatum-kantoor - Cas Coraweg - Van Engelenweg - Sta. Rosaweg - Seroe Loraweg - Caracasbaaiweg - Dr. Maalweg - Bramendiweg - naar het stadion Dr. Antoine Maduro.

Oppositie Ecuador tegen garantie-accoord regering en OPIC

QUITO — De belangrijkste oppositiepartij van Ecuador heeft geeist dat het akkoord wordt opgeschort dat tussen Ecuador en OPIC is aangegaan. De Overseas Private Investment Corporation (OPIC) garandeert de Amerikaanse investeringen in het buitenland. Het akkoord werd in 1984 gesloten. De Ecuadoraanse regering zou daarmee buiten zijn boekje zijn gegaan. De zaak is aanhangig gemaakt bij het grondwettelijke hof.

KAMPALA — Uganda heeft het transport van voedsel naar Z-Sudan, dat wordt getroffen door hongersnood, verboden. Volgens autoriteiten in Kampala is de grens met het buurland gesloten voor transporten omdat Ugandese rebellen gebruik maken van de voedselhulp.

KOMPANIA DI AWA I ELEKTRISIDAT DI KORSOU N.V.
WATER & POWER CORP

* Apresiable lèktor,

Na nòmber di Kompania di Awa i Elektrisidat di Korsow, K.A.E. N.V., produktor di awa i eléktrisidat pa hinter poblashon di Korsou, nos ta pidi boso atenshon pa algun informashon, relashoná ku suministro di awa di bebe en general, i nos produkshon di awa en partikular, manera e situashon ta aktualmente.

Nos planta di awa ta konsisti aktualmente di seis evaporador pa produkshon di awa di bebe for di laman.

Tres di e evaporadornan aki ta relativamente bieu i defisiente, i por lo tantu no ta produsiendo mas di akuerdo ku nan kapasidat original lokual ta pone ku e produkshon total deseá no ta wòrdu alkansá.

Dor ku e tres evaporadornan menshoná ta bieu, no tin e siguransa tampoko, ku na momento ku tin mester di nan, por konta riba nan tur ora.
Esaki ta pone ku nan kapasidat no por wòrdu konsidera komo kapasidat konfiabel. Ta bini aserka, ku e aña aki nos ta verwagt un aumento di konsumo di awa di bebe, kompara ku e demanda di aña pasá, di mas o menos 5 o/o. Esaki ta [illegible].

Ta bon pa menshoná ku en kambio e konsumo di elèktrisidat sí a keda bastante stabil.

Apresiabel lektor,
Meskos ku ta e kaso tur aña, e aña aki tambe nos a drenta den e periodo di sekura, i kalor, lokual ta enserá un periodo di halto konsumo di awa.

E konsumo aki ta yega su máksimo den lunanan sèptèmber i òktober, siendo ku den lunanan mart i aprel tambe tin un oumento leve den uso di awa.

Nos por konkluí pues, ku konsiderando e tres evaporadornan bieu i insufisiente ku ta forma parti di e produkshon total, i e oumento supstansial di konsumo di awa di bebe, kompará ku aña pasá, lo bira mas difisil e aña aki pa kubri e demanda total di awa, den e periodo di halto konsumo di awa, den e lunanan benidero.

Esaki kier men ku mester kuminsá krea i mantené un nivel di reserva di awa responsabel for di awor aki pa por pasa e periodo di halto konsumo ya menshoná sin mayor problema i evitá eskases di awa, ku tur e problemanan ku esaki ta tresé mané.

Sinembargo, pa motibo tambe di probablemente perdida di awa den e "red di distribushon di D.W.D.", e tankinan di D.W.D. no ta yenando sufisientemente [illegible] i kompleto pa asina krea e reserva di awa nesesario pa e periodo di halto konsumo.

Nos di nos banda por duna nos lektornan e siguransa, ku KAE lo sigui hasi su máksimo esfuerso pa mantené un nivel di produkshon mas optimal posibel.

Pero apresiabel lektor,
Nos esfuersonan só no ta sufisiente; boso aporte komo konsumidor tambe ta indespensabel, ta pesey nos ta aserka boso ku e petishon pa yuda nos.
Kon boso por yuda?

Espesialmente durante e periodo di halto konsumo menshoná no mester malgasta awa i mester [illegible] di awa ora ta [illegible], laba paña, outo, kas etc.

Kada gota di awa malgasta ademas ta plaka malgastá.

Nos ta ofrese boso algun rekomendashon kon evitá malgastamentu di bo awa i bo plaka sin nodi.

* Kontrola si bo kranchinan ta lék
* Kontrolá e pipanan pafó di kas, si e tera kaminda nan ta pasa, no ta konstantemente muhá. Si esaki ta e kaso tin un lékashi.
* Ta rekomendabel pa sera kranchi ora ta hunta kurpa ku habon.
* Kombiná labamentu di kabei ku bañamentu.
* Ora ta aplika shampoo sera kranchi.
* Sera kranchi ora ta laba djente i hasiendo ora ta spuit [illegible].
* Kontrola si bo toilet ta "overloop"
* No laga [illegible] mientras e kranchi ta kore, bo ta gasta demasiado awa.
* Evita di laba auto ku slang, uza un hèmber ku awa. Usando slang bo ta gasta awa inkontrolabel.
* Bo a realisá, ku un famia di 5 persona, ku ta baña por lo menos dos biaha pa dia i ku durante bañamentu no ta sera kranchi pero ta laga e awa basha un minut sin nodi ta gasta 5 [illegible] di awa [illegible] pa luna. (5x2x1 - 10 minut pa dia, multiplik'e ku 300 misilit of 5 [illegible])
* Na luga di laba paña tur dia un tiki, mihó akomulá e [illegible] i lab[illegible] un o dos biaha pa siman. Bo ta spar awa (i koriente si bo ta usando un wasmashin)
* Muha mata den kura despues di bahada di solo. Asina solo no ta haña e oportunidat pa evaporá e gotanan mesora. Uso di bo awa pa e meta aki ta mas efektivo.

Apresiabel lektor,
Ku bista riba e oumento kresiente di e konsumo di awa di bebe menshoná, den futuro, i tambe pa reemplasá e unidatnan di produkshon di awa bieu e insufisiente, KAE ta trabiando aktualmente riba un proyekto di ekspanshon den produkshon di awa, pa kual e Kontrato di entrega a keda firmá ku Israel Desalination Engineering (I.D.E) den luna di aprel último. E trabounan relashoná ku instalashon di un evaporador mas, di 10.000 m3/dia ta kuminsá e aña aki mes; i ta keda finalisá den òktober 1987.
E ekspanshon aki lo drecha e nivel di produkshon di awa i oumentá e siguridat di operashon di nos planta, garantisando asina un suministro responsabel di e likido presioso aki, pa nos futuro, enbtrante otro aña ora e evaporador nobo menshoná ta den operashon. Esaki ta nifiká pues ku e aña aki siendo por bira difisil pa kumpli ku e demanda total den e lunanan sèptèmber i òktober, ku e tres evaporadornan bieu i insufisiente ku ta forma parti di e produkshon total di nos Kompania. Finalmente nos ke aprontá, ku no ta nos intenshon di krea un situashon di pániko i intranki[illegible], simplemente nos kier a tene boso bon informá pa asina por krea e komprenshon nesesario di boso komo konsumidor responsabel, i haña boso kooperashon indespensabel pa mantenshon di sufisiente reserva di awa i yudá evitá eventual problemanan den suministro di awa den e lunanan benidero, ku por trese [illegible] di awa di bebe ku [illegible] pa nos komunidat. Na momento ku lo bira nesesario, nos ta bini ku mas informashon al respekto.

Departamentu di Relashonnan Públiko
K.A.E. N.V.

In Kaapstad

Vader reageerbuis vierling vermoord

KAAPSTAD — De vader van de eerste vierling die met gebruikmaking van een reageerbuis in Zuid Afrika is geboren is het slachtoffer geworden van moordenaars. Hij werd in zijn luxe woning in een buitenwijk van Kaapstad overvallen door een drietal indringers. De moeder van de vierling werd ook mishandeld maar maakt het naar omstandigheden redelijk goed. Zij is opgenomen in het Groote Schuur- ziekenhuis in Kaapstad. Een van de vier babies is onlangs overleden, maar de andere drie babies — Mark, Andrew en Natalie — maken het goed. Zij zijn bij de overval ook niet gewond geraakt. Bij kennissen van het echtpaar worden zij nu verzorgd. Vader Stanley Hinrichsen kreeg een kogel in zijn voorhoofd en werd in zijn rug gestoken door drie van de gemaskerde indringers. Om het leven van de babies te sparen had de 33- jarige Renate Hinrichsen de overvallers geld aangeboden als zij de kinderen ongedeerd lieten. De politie trof inderdaad in de keuken munt- biljetten van één Rand aan. Kennelijk waren de overvallers in paniek gevlucht. Later heeft de politie in de illegaal opgetrokken miserie- wijk Crossroads vier mannen en twee vrouwen aangehouden in verband met deze zaak. Ook legde men tegelijkertijd beslag op de auto van de heer Hinrichsen, waarin men ook twee messen aantrof en een revolver.



ORANJESTAD — Gisteren werd begonnen met ontruiming van de marktstalletjes op het terrein van Plaza Shopping Centre, overeenkomstig een beslissing van de rechter. Bij de foto boven: de gebroeders Comvalius (rechts op de foto), die geld in dit project hebben gestoken, volgen allesbehalve gelukkig de ontruiming van dichtbij; de andere foto toont een gedeelte van de planten die eerder het Plaza Terrace verfraaiden.

ONDANKS AANDRINGEN VS IVM UITWASSEN COCAINE GELD

Bankiers: Hoeksteen van Panama als financieel centrum

Panama handhaaft bankgeheim

PANAMASTAD — Panama blijft vasthouden aan het principe van het bankgeheim ook al houden de Verenigde Staten vol dat als gevolg van deze principiele opstelling van Panama dit land een van de belangrijkste centra is geworden voor het witwassen van drugsgelden. Panama wil niet verder gaan dan het strikt toepassen van de wet wanneer blijkt dat banken zich met onoirbare praktijken bezig houden. Ook zijn de straffen voor dit soort praktijken verhoogd.

Het afschaffen van het vertrouwelijke karakter van de bankrekeningen betekent slechts dat men de investeerders angst aanjaagt en dat zij zelfs vluchten. De directeur van de Nationale bankiers- commissie van Panama Mario de Diego zegt dat er trouwens gewoon te weinig bewijzen zijn dat er inderdaad zoveel onwettige dingen gebeuren in Panama zoals men dit land wil aanwrijven.

Niemand in Panama is voor een verdrag waarbij dit bankgeheim wordt opgeheven. Dit is een der weinige zaken waarover alle Panamezen het eens zijn met elkaar, aldus De Diego. De voorzitter van de Panamese organisatie van banken Paul Smith zegt ook niet van mening te zijn dat het opheffen van het bankgeheim de oplossing is voor het Amerikaanse drugsprobleem. Maar Amerikaanse functionarissen houden vol dat er aanwijzingen zijn dat er jaarlijks in het uitgebreide Panamese bankierssysteem zo'n zeshonderd miljoen drugsdollars worden schoongewassen. De drugshandelaren willen de oorsprong van hun geld via het deelnemen in legitieme zaken verbergen. Een van de methoden is gelden te deponeren bij Panamese banken waarna men telegrafisch opdracht geeft dit geld over te maken naar bankrekeningen in de VS.

De directeur generaal van de Nationale bank van Panama, Luis A. Arias, blijft van mening dat de door de Amerikaanse functionarissen gehanteerde cijfers over het witten van drugsgeld in Panama gewoon overdreven zijn. Maar hij voegt er wel aan toe dat het »heel argeloos van mij zou zijn te verklaren dat iets dergelijks niet gebeurt«.

De vertrouwelijkheid is de hoeksteen van het Panamese bankierssysteem als gevolg waarvan uit heel de wereld geld wordt aangetrokken, zodat dit kleine land een prominente plaats inneemt in het internationale financieringssysteem. Sinds de invoering van het nieuwe Bankstatuut in Panama in 1970 is het aantal financiele instellingen dat zich in Panama vestigde toegenomen van een heel beperkt aantal tot 121 door de regering als zonanig erkende instellingen. Eind 1985 hadden de banken aan activa zo'n 39 miljard dollar en hun deposito's kwamen uit op 33 miljard dollar, waarvan 28 miljard aan buitenlandse deposito's. Nog geen tien banken zijn Panamees van oorsprong. Voor de rest gaat het om filialen van gigantische financiele concerns als Citibank, Chase Manhattan Bank, Bank of America, Bank of Tokyo of om internationale banken als Banco do Brasil, Credit Lyonnais, Swiss Bank Corporation, Banco de Colombia, Bank Leumi Le- Israel, Korea Exchange Bank en de Royal Bank of Canada.

Het is een bont internationaal gezelschap in een land van nauwelijks twee miljoen inwoners. Bezoekers aan Panama worden overstelpt door de bank- reclames zo gauw zij aankomen op de Omar Torrijos luchthaven en in de buitenwijken van de hoofdstad. Dit financiele systeem geeft werk aan niet minder dan achtduizend mensen, wat een belangrijke impuls voor de Panamese economie is. De banken worden voornamelijk aangetrokken door de voorzieningen waarbij het bankgeheim gegarandeerd is, niet alleen voor de banken maar ook voor financiele bedrijven enz. Men kan er heel gemakkelijk een bedrijf als vennootschap oprichten waarna het geen enkele moeite meer is de identiteit van de eigenaars te verbergen; hen wordt toegestaan hun geld te beschermen en om hun belastingen zo laag mogelijk te houden.

Panama heeft trouwens nog andere attracties om investeerders aan te trekken. Daar is het feit dat de dollar als officieel betaalmiddel wordt erkend. Men beschikt over een uitgebreide vrije zone en het regeringssysteem is stabiel; daar is zijn geografische ligging op een schiereiland dat ligt tussen Midden Amerika en Zuid Amerika en dat gemakkelijk bereikbaar is. Maar ook een positief punt dat de meeste inwoners Spaans en Engels spreken. Niemand steekt het onder stoelen of banken dat de meeste klanten van de banken zich tot Panama aangetrokken voelen omdat daar het geld aan het oog wordt onttrokken van hun respectievelijke regering in Europa of Latijns Amerika. Veel Latijnsamerikanen leven in een politiek systeem van onderdrukking. Zij willen hun geld beschermen en ver buiten het bereik van de grijpgrage handen van hun regeerders houden, aldus Smith, die ook general manager is van de Continental Bank, een Panamese instelling.

Volgens de Amerikaanse functionarissen houden Noordamerikaanse staatsburgers er ook bankrekeningen op na in Panama die zo de belastingen proberen te ontduiken maar ook doen Amerikaanse delinquenten dit die hun onwettige winsten willen verbergen. Volgens een rapport van een subcommissie van de Amerikaanse senaat is Panama zelfs een van de grootste vluchthavens voor misdaad- geld.

Van Panamese zijde wil men zijn goede wil tonen door het verzwaren van de straffen op bepaalde misdrijven. Zoals verhoging van de maximum straf voor de handel in verdovende middelen, maar ook stelt men het witten van drugsgeld strafbaar. Deze wijzigingen in het Wetboek van Strafrecht tasten echter onder geen enkel beding het principe van het bankgeheim aan. Er bestaat trouwens sedert 1984 een ere- code bij de organisatie van bankiers in Panama, welke uit 96 leden bestaat en waarbij deze gewaarschuwd worden voor financiele transacties welke van doen hebben met de handel in verdovende middelen en met andere misdadige activiteiten. Daarmee hoopt Panama kennelijk een en ander te keren.

MOSKOU — Moskou is van mening dat er nog steeds geen werkelijke vooruitgang wordt geboekt in het overleg over een nieuwe topontmoeting tussen de VS en SU. Volgens hoge SU- functionarissen geven hun VS collega's een valse voorstelling van zaken.

Toen kop La Paz op 57 km was genaderd

Mars voor leven en vrede in Bolivia door leger opgebroken

LA PAZ — De Mars voor het leven en de vrede van de Boliviaanse mijnwerkers is met harde hand door het Boliviaanse leger ontbonden. Dit gebeurde toen de vermoeide en geisoleerde voorhoede de hoofdstad La Paz op minder dan zestig kilometer was genaderd. Terwijl de kop van de stoet werd omsingeld werd de staart opgebroken en werden de deelnemers naar de mijn waar zij werkten teruggebracht. Op de eerste dag van de staat van beleg zijn talrijke arrestaties verricht.

Van de mars op de hoofdstad welke door vijfduizend mijnwerkers werd begonnen was al 170 kilometer afgelegd toen de regering van president Victor Paz Estenssoro met de afkondiging van de staat van beleg de mars- deelnemers de voet dwars zette. Ondertussen was het aantal deelnemers aan de optocht aangegroeid tot zo'n zevenduizend man. Juist met het oog op deze mars en de grote belangstelling daarvoor werd de noodtoestand afgekondigd. De regering zag de marcheerders met angst en beven naderen, want volgens plan zouden de deelnemers aan de mars na hun aankomst in La Paz met een massale hongerstaking beginnen. In het verleden heeft dit wapen van de massale hongerstaking verschillende dictatoriale regeringen aan hun einde gebracht.

In de hoofdstad waren veel mensen ondertussen al druk in de weer met het oog op de opvang van de deelnemers aan de protestmars. Er waren groepen geformeerd die zorgden voor de proviandering en ook voor medicijnen voor de marcheerders. Dit was daarom ook van belang omdat het duidelijk was dat een deel van de marcheerders vermoeid raakte en met problemen kampte. Weer anderen maakten kerkgebouwen in orde als plaats voor de hongerstaking. Maar toen de staat van beleg eenmaal was afgekondigd konden zij niet veel meer uitrichten. In deze situatie is het recht om zich vrij te bewegen opgeheven en zijn in feite alle burgerlijke vrijheden van de baan.

De leider van de linkse partij MIR, Jaime Paz Zamora, had zo'n provincie- lijn opgezet. Na de afkondiging van de staat van beleg vroeg hij om deze humanitaire hulp door te laten gaan. Al gauw echter werd meegedeeld dat geen enkele auto de hoofdstad mocht verlaten zonder toestemming van de autoriteiten. Het had in de bedoeling gelegen de deelnemers aan de mars een hartelijk welkom te bereiden. Daartoe zetten zich onder meer de studenten- organisaties in maar ook politieke groepen en vakbonden. Deze vlieger ging echter niet op.

Volgens de woordvoerder van de regering moest met de staat van beleg worden ingegrepen omdat »extremistische organisaties« de mijnwerkers hadden opgehitst. De demonstratie had trouwens allen maar ten doel de nog prille democratie om zeep te brengen, aldus de regering. De woordvoerder maakte ook bekend dat de strijdkrachten de opdracht hadden gekregen van de regering de mars te ontbinden. Ook werd gisteren de San Andres universiteit bezet door het leger evenals het hoofdkwartier van het Algemene vakverbond COB. Boven La Paz vlogen voortdurend militaire vliegtuigen om de situatie in de gaten te houden.

Van de mars welke optrok naar La Paz werd donderdagmorgen de kop omsingeld. Volgens het MIR- congreslid Fernando Cajias die kans had gezien de omsingeling te doorbreken stond er op een gegeven ogenblik op elke meter afstand een soldaat tegenover de marcheerders. Toen was de kop La Pa op 57 kilometer genaderd en had men sinds men in Oruro begon 170 kilometer afgelegd. Het leger maakte bij zijn actie ook gebruik van vliegtuigen welke boven de demonstranten bleven rondcirkelen. Niemand mocht van zijn plaats en het enige wat men kon doen was wachten. Ondertussen nam men de staart van de optocht in de tang. Daar werden de deelnemers verplicht op vrachtwagens van het leger plaats te nemen, waarna zij werden afgevoerd naar de mijn waarvan men verleden week was vertrokken. De soldaten zorgden er wel voor dat er geen pers bij de demonstranten kon komen. Degenen die kans zagen uit de omsingeling te komen werden achtervolgd. Zo werd de pater Oblaat Gustavo Pelletier, die directeur is van een katholieke zender in het mijndistrict en die met de tocht was meegegaan, opgepakt toen hij vlak bij de hoofdstad was gekomen. Hij had kans gezien door de militaire blokkade te komen. De pater werd gevangen genomen en afgevoerd door de politie.

Er werden in totaal 162 arrestaties verricht. Vooral onder het vakbondskader. Dit gebeurde niet alleen in La Paz maar ook in de andere grote steden. Evenals verleden jaar werd een deel van hen naar eenzame plaatsen op het platteland overgebracht. Ongeveer een jaar geleden werd tijdens een algemene staking ook al de staat van beleg afgekondigd; toen werden een paar honderd vakbondsleiders opgepakt en naar kampen in het Boliviaans binnenland gebracht waar zij enige tijd afgezonderd bleven van de rest van de Boliviaanse maatschappij. Toen zag de regering kans met de staat van beleg de staking te breken en werd aan de vakbeweging een harde klap toegebracht. Deze was zich nu langzaam aan het herstellen van deze klap maar wordt nu weer direkt frontaal geconfronteerd met de staat van beleg.

Over schulden-polemiek

Ecuadoriaanse suggestie: Parlementen Andes en Latijns Amerika bijeen

QUITO — De Christendemocratische afgevaardigde in het Ecuadoraanse parlement Wilfredo Lucero heeft een vergadering voorgesteld over de schuldenkwestie van de parlementen van het Andes- pact en het Latijnsamerikaanse parlement. Hij heeft het voorstel doen toekomen aan de Sociaal- democratische voorzitter van zijn parlement Andres Vallejo. Hij noemt deze kwestie een van de ernstigste problemen waarmee de bevolking van Latijns Amerika op het ogenblik te maken heeft. Dit wegens zijn voorspelbare ontwrichting op sociaal gebied en de mogelijkheid van verstoring van het politieke evenwicht. Ecuador is lid van het Andes- parlement en ook van Parlatino, het Latijnsamerikaanse parlement. In januari 1974 werd al een dergelijke conferentie gehouden.

Medische staking ivm referendum

MONTEVIDEO — De federatie voor werknemers in de openbare gezondheidszorg in Uruguay heeft een staking van 48 uur gehouden uit protest tegen het regeringsbesluit een referendum te houden onder het personeel van een medische organisatie welke sedert een paar weken onder controle staat van deze vakbond. Het vakverbond PIT heeft de werknemers van de betrokken organisatie aangeraden niet aan het referendum deel te nemen omdat dit indruist tegen de vakbondsvrijheid. Het gaat om een ziekenfonds dat sedert enige tijd door de vakbeweging is bezet en dat alleen maar noodgevallen helpt. De eis van de actievoerders is uitbetaling over vroegere stakingsdagen.

Caracas bang voor aardbeving

CARACAS — De Venezolaanse hoofdstad heeft dit jaar tot heden toe te maken gekregen met twaalf mini-aardschokken, welke onder de vier miljoen inwoners wel een klimaat van nervositeit hebben doen ontstaan. In de afgelopen jaren is men zelden zo bezorgd geweest over de mogelijkheid dat er een ernstige aardschok komt als de laatste tijd het geval is. Bij de twaalf genoteerde aardschokken vluchtten vele mensen de straat op omdat men zich nog al te goed de aardbeving herinnert van 23 juli 1967 waarbij honderden mensen om het leven kwamen. Nog dezer dagen trilde de aardbodem in Caracas en stormden veel mensen de straat op waarbij kantoren en zaken leegstroomden om buiten beschutting te zoeken. Het ging hier bij om drie schokken waarvan de twee eerste schokken erg licht van aard waren maar de derde schok 4,7 graden op de Richterschaal haalde met als epicentrum het dorpje Tejerias op 36 kilometer ten zuidwesten van de hoofdstad en [illegible] kilometer dichterbij Caracas dan de aardschok [illegible] week eerder.

Venezuela, Colombia:

[illegible] bij drugshandel, smokkel en verkoop van gestolen auto's

BOGOTA — De Colombiaanse justitie heeft de aanhouding bekend gemaakt van de 32-jarige Victor Eduardo Mera, die door de Amerikaanse politie wordt gezocht in verband met drugszaken. De procedure voor zijn eventuele uitlevering aan de Verenigde Staten is op gang gebracht.

Mera werd in de Colombiaanse hoofdstad aangehouden tijdens een grootscheepse operatie waaraan leger en politie deelnamen en welke [illegible] in [illegible] houden. Bij zijn aanhouding werden [illegible] documenten op hem aangetroffen. Mera zou lid zijn geweest van de bende [illegible] exparlementarier Severo Escobar die kans zag uit een Newyorkse cel te ontvluchten maar die [illegible] werd aangehouden in Colombia en aan de VS werd uitgeleverd. Bij de razzia waarbij men Mera oppakte had men eigenlijk ook gemunt op Jorge Luis Ochoa Vasquez, die door de VS wordt beschouwd als de grootste smokkelaar van cocaine.

Deze Ochoa Vasquez werd een paar dagen geleden op bergtocht door een hoge douane- rechter van Cartagena vrijgelaten, die daarbij het officiele verzoek van de Colombiaanse justitie negeerde om Ochoa Vasquez aan deze instantie over te dragen in afwachting van zijn uitlevering aan de VS. Hij was eerder in Spanje aangehouden op Colombiaans verzoek en ondanks protesten van de cocaine- koning uitgeleverd aan Colombia, hoewel ook de VS om zijn uitlevering had gevraagd. Tegen de lankmoedige douane- rechter wordt een onderzoek in deze zaak ingesteld.

Studiefinancieringswet bedreigt UNA

Minister Badejo voor overleg naar Nederland

WILLEMSTAD — De Antilliaanse minister van Onderwijs en Cultuur, drs Linda Badejo-Richardson, gaat 15 september naar Nederland voor overleg met haar Nederlandse ambtgenoot drs W.J. Deetman. Zij verklaarde tegenover het ANP dat zij een oplossing wil voor de zuigkracht die de nieuwe wet op de studie-financiering uitoefent op Antilliaanse studenten.

Minister Badejo zegt zich in verband hiermee „bezorgd" te maken over de toekomst van de Universiteit van de Nederlandse Antillen, de UNA.

De nieuwe wet voorziet in een studie- financiering voor alle Nederlanders tussen 18 en 30 jaar. Aangezien Antillianen eveneens Nederlanders zijn, kunnen ook zij gebruik maken van de nieuwe regelingen. Exacte gegevens zijn nog niet bekend, maar er wordt rekening mee gehouden dat dit jaar 25 procent minder nieuwe studenten zich bij de UNA zal inschrijven.

De Antillen voeren tot nu toe een beurzenbeleid dat is gebaseerd op de behoeften van het land. Mensen die bijvoorbeeld astronaut wilden worden kregen geen beurs, maar zij die gingen studeren voor ingenieur of psycholoog weer wel. De nieuwe studie-financierings- wet in Nederland doorkruist het Antilliaanse beurzensysteem. „We denken dat de nieuwe wet in Nederland in de toekomst een enorme zuigkracht zal hebben op Antilliaanse studenten die in ons beurzensysteem worden geweigerd. Door naar Nederland te gaan komen ze wel in aanmerking voor studie- financiering", aldus minister Badejo. Zij legt er overigens de nadruk op dat zij het in principe een goede zaak vindt dat mensen een studie naar keuze kunnen volgen. Het vertrek van studenten naar Nederland geeft haar echter reden om bezorgd te zijn voor de toekomst van de UNA.

De Antilliaanse bewindsvrouwe zal bij haar collega Deetman dan ook voorstellen om de wet studie- financiering ook van toepassing te verklaren op studies aan onderwijs- instellingen op de *Antillen*. „Dit verzoek doe ik naar analogie van een regel in een conceptwet, die de Tweede Kamer reeds is gepasseerd, waarin staat dat de minister van Onderwijs en Wetenschappen onderwijs- instellingen in de EG-landen kan aanwijzen waar de nieuwe studie- financiering ook voor geldt", zo zegt zij. De achterliggende gedachte van Badejo is dat indien iemand aan een Franse of Belgische universiteit kan studeren met een Nederlandse beurs, dat ook mogelijk moet zijn als het gaat om een studie aan bijvoorbeeld de UNA op Curaçao. Het voorstel van de Antilliaanse minister opent hiermee ook de mogelijkheid voor studenten uit Nederland om een studie aan de Antilliaanse Universiteit te volgen.

Hoewel kritische geluiden zijn te horen over de noodzaak van een eigen universiteit op de Antillen, ziet de minister geen aanleiding om de UNA op te heffen. „Wel zijn we momenteel bezig te 'brainstormen' om de UNA relevanter te maken voor de Antillen. Ik word te vaak geconfronteerd met kritiek dat de UNA te veel geld opslokt en dat het goedkoper zou zijn om Antillianen naar Nederland te sturen". De bewindsvrouwe vindt echter dat een samenleving die zichzelf respecteert en volop in ontwikkeling is een universiteit goed kan gebruiken. „Bovendien vind ik dat Antilliaanse studenten zoveel mogelijk in hun eigen land moeten studeren, omdat we in het verleden te vaak hebben gezien dat er een vervreemdingsproces plaatsvindt waardoor afgestudeerden niet terugkeren", aldus de minister.

Om de UNA meer te betrekken bij de Antilliaanse samenleving en het Antilliaanse onderwijs wil zij enkele adviezen van de UNESCO (de VN-organisatie voor opvoeding, wetenschap en cultuur) ten aanzien van het hoger beroeps- onderwijs opvolgen. „Ik denk aan de mogelijkheid om het talenbureau (ILA) onderdeel te maken van de UNA. En ook denk ik er aan om de Pedagogische academie onder te brengen bij de UNA", aldus Badejo. De UNA telde tot voor kort ongeveer 700 studenten en heeft een juridische-, een technische- en een sociaal- economische faculteit.

De 37-jarige Linda Badejo-Richardson, die voor haar benoeming tot minister werkzaam was als Linguiste bij het talenbureau op de Bovenwindse eilanden, beschouwt zichzelf als een „Caribisch mens". „Ik vind dat we op de Antillen veel te weinig af weten van het Caribisch gebied en dus ook veel te weinig van onszelf. We hebben in dit gebied allemaal een eigen koloniaal verleden, maar uiteindelijk zijn we Caribische mensen", zegt ze.

De minister wil de UNA daarom meer bekendheid geven in het Caribisch gebied. Ze denkt daarbij aan een uitbreiding van de samenwerking met de 'University of the West Indies', een universiteit die gevestigd is op Trinidad, Jamaica en Barbados. „Ik denk ook dat als in de toekomst de sociaal- economische faculteit het Engels als voertaal gaat hanteren ook studenten uit de Engels- sprekende landen in het Caribisch gebied aan de UNA zouden kunnen studeren.

Opleiding agent 1ste klasse

WILLEMSTAD — Aan de politie- opleidingsschool te Rio Canario zal op 1 september de opleiding voor het politie- diploma II (agent 1ste klasse) van start gaan. Een totaal van 33 agenten, verdeeld in twee klassen, zal als leerling worden toegelaten. Tijdens de opleiding zal onderricht worden gegeven in de vakken Nederlands, het maken van een proces- verbaal voor ingewikkeldere zaken, straf- en burgerlijk- recht, strafvordering, Engels en eerste hulp bij ongelukken.

De onder- inspecteur 1ste klasse, de heer Bryson, is belast met de coordinatie van de opleidingen de verdere regeling daarvan terwijl onder- inspecteur Martina hem in geval van nood zal vervangen.

De totale duur van de opleiding is gesteld op dertig weken.

Kinderbescherming naar nieuw kantoor

WILLEMSTAD — De Stichting Kinder- bescherming Curaçao betrok onlangs een nieuw kantoor en verhuisde naar de Scharlooweg 61. De stichting, die bereikbaar is via telefoon- nummer 613148, houdt van dinsdag tot en met vrijdag tussen negen en twaalf uur 's morgens spreekuur. Voor afspraken buiten de spreekuren dient eerst een telefonische afspraak te worden gemaakt.

Songfestival Semako-personeel

WILLEMSTAD — In Paviljoen Rust & Burg organiseert op vrijdag 5 september het woningbedrijf Semako een song- festival voor de werknemers. Het festival, dat om acht uur 's-avonds aanvangt, zal worden gevolgd door een feest, waarvoor de muziek wordt verzorgd door Doble R en Los Explosivos. Deelnemers aan het song- festival zijn Rudy Mozes, Hildo Scharbaai, Ciro Basilia, Harold Diels, Consuela Balentina, Wilfrido Monte, Roy Reigina, Gwendell Petronia, Criseldo Martina, Norman Elisabeth, Eddy Lusiana, Errol Fecunda, Donny Ewaldus, Pito Sebastiana en Henry Pinedo.

Vrouw beroofd

WILLEMSTAD — Ter hoogte van een snack aan de Juan Hatoweg werd gisteren een vrouw van haar handtas beroofd. Die werd haar door een man, die vervolgens de benen nam, afgerukt. In de tas zaten ondermeer crediet- bonnen, twee portemonnees met daarin een bedrag van rond de 240 gulden, een identiteits- bewijs en voor de vrouw belangrijke papieren.

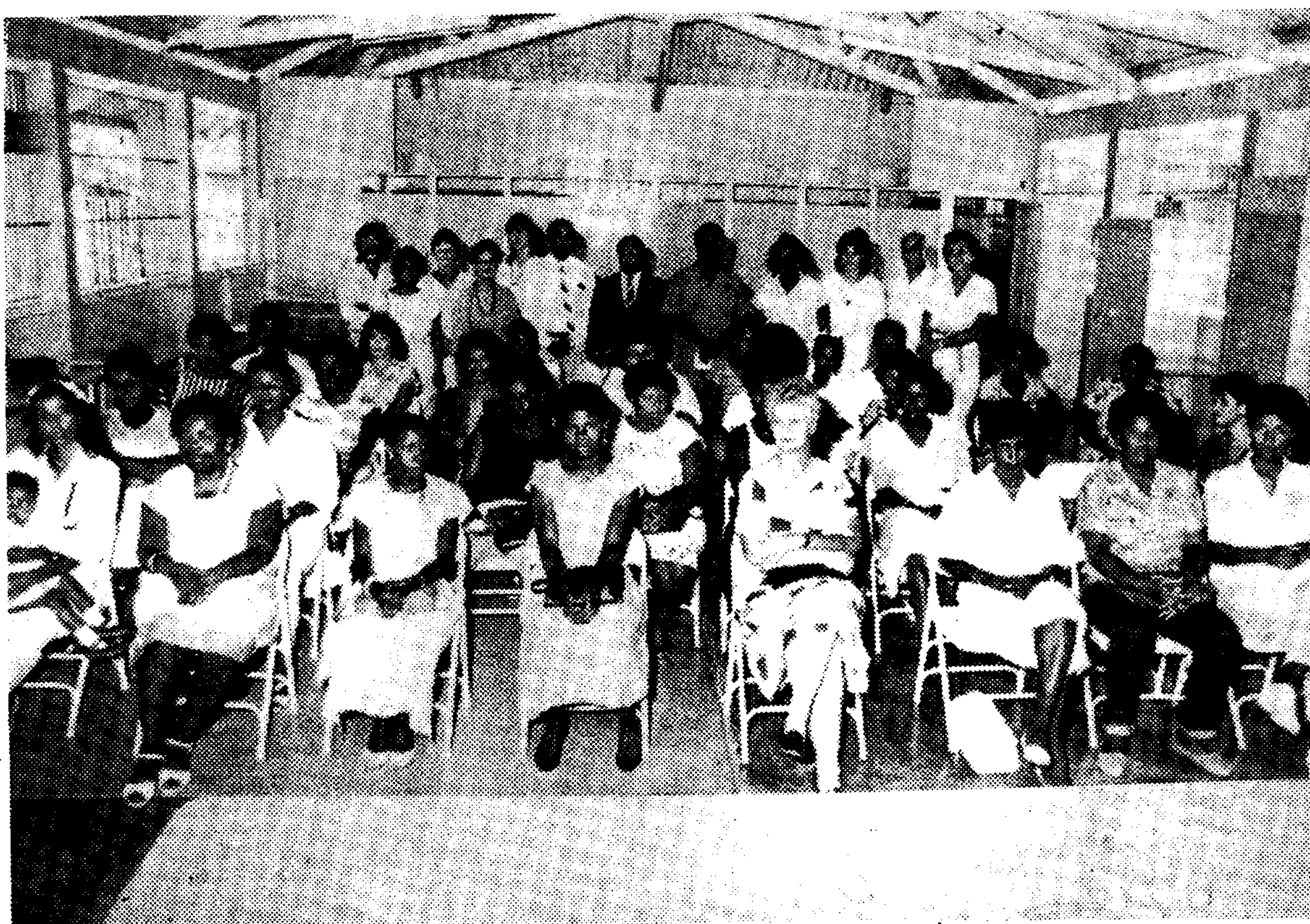
Mr Elegance activiteiten

WILLEMSTAD — De kandidaten van de "Mr Elegance" verkiezing zullen vanavond in La Fontaine strijden om de "Mister Speech" titel. Dit evenement begint om zeven uur en zal om negen uur 's avonds worden afgesloten. Een driekoppige jury zal zich dan moeten uitspreken over de beste kandidaat. De entree voor dit evenement is gratis.

De titel van "Mister Playa" zal op zes september bepaald worden. Deze verkiezing vindt plaats in Isla Verde tijdens een grandioos feest met muziek van Explosivos, Era en Frank & Friends. Vanaf negen uur tot twaalf uur kan er gedanst worden, waarna de verkiezing plaats vindt. Ook nadat bekend is geworden wie "Mister Playa" is, zal het feest voortgezet worden. De kaarten voor dit evenement zijn verkrijgbaar op de bekende verkoopadressen.

Surinaams koor op Curaçao

WILLEMSTAD — Van 31 augustus tot 14 september zal het Surinaamse St Cecilia- koor op Curaçao een aantal kerk- optredens verzorgen. Het bezoek van het koor vindt onder auspiciën plaats van de Dienst Cultuur van het Eiland- gebied Curaçao. Op 2 september verzorgt het St Cecilia koor om half negen 's- avonds in de kerk van Brievengat haar eerste optreden op het eiland.



WILLEMSTAD — De Fundashon pa Formashon i Kapasitashon) FEFFYK is deze week van start gegaan met een tweetal cursussen voor jonge moeders. De cursus wordt georganiseerd in samenwerking met de Dienst Sociale Zaken en de Antilliaanse Jeugdzorg die anderhalf jaar duurt. De cursus is gefinancierd door Sede Antiyas en de Stichting Bernard van Leer.

In het bijzijn van de gedeputeerde van Sociale Zaken, Henky Gummarus, het hoofd van de dienst Sociale Zaken, Monte Horsford en de directeur van FEFFYK, Colin Valeriaan (achterin in het midden van de foto), ging de groep maandag van start met de eerste les.

FEFFYK, Computer-academie en bedrijfsleven

Computercursus van start door unieke samenwerking

WILLEMSTAD — De Akademia di Komputer en de organisatie FEFFYK zijn tot de conclusie gekomen dat er goede mogelijkheden bestaan om jongeren, na een gedegen opleiding, in te schakelen in het arbeidsproces op het gebied van computers. Daartoe is een samenwerkings- programma ontwikkeld van vijf jaar waarbij en aantal cursussen, op redelijk hoog niveau, georganiseerd worden door FEFFYK en de Computer- academie.

Zo werd gistermiddag op een persconferentie door directeur Valerian van de FEFFYK naar voren gebracht. De eerste cursus gaat in september van start, zo stelde hij, omdat de noodzaak is gesignaleerd om werkende jongeren door om- en bij- scholing in staat te stellen bij te blijven met de ontwikkelingen op computer- gebied. In september zullen de eerste 15 jongeren met de cursus van start gaan die vier maanden interne opleiding bevat en zes maanden praktische opleiding door te werken bij de verschillende bedrijven. Daardoor zullen de jongeren direct na de opleiding volledig inzetbaar zijn in het arbeidsproces.

Gedeputeerde Angel Salsbach van Onderwijs, stelde gistermiddag dat de middelbare scholen tegenwoordig niet meer aansluiten op de arbeidsmarkt. Die opleiding is tegenwoordig niet meer dan een basis voor verdere studie, zo stelde de gedeputeerde. Evenmin wordt er aan computerkunde veel aandacht besteed op middelbare scholen terwijl de computer zoals bekend inmiddels niet meer weg te denken is uit onze gemeenschap. Juist daarom is het project dat in september van start gaat zo belangrijk, aldus Salsbach.

Voorzitter Roy Evers van de Stichting Akademia di Komputer stelde dat er op korte termijn grote behoefte bestaat aan arbeidskrachten voor het ontwikkelen en onderhouden van applicaties op de micro- computers en het beheren en ondersteunen van applicaties op de mini- computers. Daarop zal de cursus dan ook gericht zijn, aldus Evers. Hij stelde dat de afgelopen jaren steeds meer bedrijven computers hebben aangeschaft. Doordat er echter nog steeds een "gap" is in de kennis van het computer- gebeuren, worden deze vaak niet optimaal gebruikt. Door de cursus wordt een groep "experts" gecreëerd die gedegen kennis hebben van alle mogelijkheden van de micro- en mini- computers en hun kennis kunnen overdragen zodat de apparatuur optimaal gebruikt kan worden.

Behalve theoretische en praktische informatie, zal de cursus ook een deel "formatie" bevatten, zo werd gistermiddag door de verschillende sprekers benadrukt. De theoretische en practische kennis alleen is niet voldoende, aldus Evers. De cursisten moeten ook in staat zijn de kennis over te brengen en over voldoende discipline te beschikken om op tijd op werk te verschijnen, zich aan afspraken te houden, de boel te kunnen organiseren en aan de verantwoordelijkheid die zij hebben te voldoen.

Voor de cursus in september hebben zich 35 deelnemers aangemeld, een aantal dat lager ligt dan men verwacht had. Valerian weet dit aan het nieuwe Nederlandse beurs- systeem waardoor veel meer studenten naar Nederland zijn afgereisd. Uit de 35 aanmeldingen is een selectie gemaakt. De tweede cursus gaat in januari van start als de 15 eerste cursisten aan hun praktische deel gaan beginnen. Het ligt overigens in de bedoeling om in de komende vijf jaar ook "vervolgcursussen" op te zetten zodat de cursisten zich verder kunnen specialiseren.

De gedeputeerde richtte gistermiddag een speciaal dankwoord tot het bedrijfsleven dat haar medewerking geeft aan dit project door de cursisten gedurende zes maanden in hun bedrijf op te nemen om praktische kennis op te doen. Hierdoor, aldus Salsbach, kunnen de cursisten na hun opleiding ook solliciteren op advertenties met de geijkte vraag "ervaring vereist".

Apus: proefdraaien in december

Bevolking moet vertrouwen krijgen in lokale loterij

WILLEMSTAD — De organisatie Apus die onder andere het blad "Suerte" uitgeeft en zichzelf beschouwt als een vertegenwoordigend orgaan van de nummerverkopers is van mening dat het belangrijkste aspect bij de legalisering van de nummer- verkoop het vertrouwen is dat de bevolking moet krijgen in de daaruit voortvloeiende nieuwe en enige lokale loterij. Ook de nummer- verkopers kijken volgens de organisatie nog enigszins scepsis tegen de komende ontwikkelingen aan.

Zoals bekend is de wet ter legalisering van de nummer- verkoop inmiddels door de eilandsraad goedgekeurd en zal deze wet per 1 januari 1987 van kracht worden. Vanaf die datum zijn de overige loterijen, zoals "Tachira" en "Caracas"- loterijen verboden, en wordt er dagelijks één lokale loterij gespeeld.

Naar Apus naar voren brengt, zijn de nummer- verkopers enigszins bevreesd dat dit een inkomsten- derving tot gevolg zal hebben. Een mening die Apus bestrijdt: «indien er maar één loterij is, heeft de bevolking immers meer geld om aan nummers in deze loterij te besteden», aldus brengt zij in haar schrijven naar voren. Voor de bevolking is dit systeem ook beter, immers men wordt dan niet meer "verleid" tot deelname aan meer dan een loterij, hetgeen sommige mensen handen vol geld kost.

Gebleken is echter, aldus Apus, dat de bevolking meer vertrouwen heeft in de buitenlandse loterijen dan in de lokaal te spelen loterijen. Het is dan ook zeer belangrijk, zo vindt de organisatie, dat het vertrouwen van de mensen gewonnen wordt. Dat kan bereikt worden door vanaf december enige tijd proef te draaien zodat zowel de bevolking als de nummer- verkopers aan de nieuwe loterij gewend raken. Deze moet overigens ook, zo vindt Apus een nieuwe eigen naam krijgen terwijl er ook een eigen machine voor het trekken van de winnende nummers aangeschaft moet worden, aldus Apus.

Nos 6 Autoparts opent vandaag nieuw filiaal

WILLEMSTAD — Vandaag is de officiele opening van het tweede filiaal van Nos "6" Autoparts te Janboos, nadat de eerste zaak te Saliña eind 1984 geopend werd en de eigenaars negen maanden later Turbo Autoparts te Dein overnamen.

In een persbericht schrijft directeur William Silvanie dat een en ander bereikt is met weinig investering en veel inzet. Voor de drie zaken heeft men slechts 1 manager, 1 administratieve medewerker en 6 verkopers, zo schrijft hij. "Mensen uit de zakenwereld zullen zich afvragen hoe we met zo weinig personeel deze zaken kunnen controleren," aldus Silvanie. "Inderdaad is het verkopen van auto- onderdelen een zeer detailistische zaak, waarbij je om de voorraad te controleren soms twee speciale mensen nodig hebt om te werken met het "kardex" of kaarten- systeem. Wij doen het echter met de computer, en kopen op basis van die computer- gegevens in," zo schrijft hij. Het nieuwe filiaal zal dan ook op dezelfde computer worden aangesloten, waardoor men kan nagaan wat in de andere filialen te krijgen is. Volgens de directeur loopt het een en ander door optimaal gebruik te maken van een computer gesmeerd.

Asfalteringswerk Schottegatweg-noord

WILLEMSTAD — Met ingang van maandag 1 september zullen voor de duur van ongeveer een week, asfalterings- werkzaamheden worden uitgevoerd aan de noordelijke rijbaan van de Schottegatweg- noord, vanaf het Peter Stuyvesant College tot nabij de kruising Aztekenweg. Omdat er gedurende die periode door het wegverkeer slechts één rijstrook zal kunnen worden gebruikt, zal het verkeer als gevolg van de werkzaamheden enige stagnatie ondervinden. Op de weggebruikers wordt een beroep gedaan zich aan de ter plaatse genomen verkeers- maatregelen te houden, dan wel deze route zoveel mogelijk te vermijden.

In Argentinië

Meningen verdeeld over vrijlaten drugs persoonlijk gebruik

BUENOS AIRES — Het Argentijnse Huis van afgevaardigden is begonnen met de behandeling van het wetsontwerp op het druggebruik nadat de senaat al zijn goedkeuring had gegeven aan de ingrijpende wijziging in de strafwetgeving. Daarbij wordt het persoonlijk gebruik van verdovende middelen uit de criminele sfeer gehaald. In het Huis van afgevaardigden keert men zich overigens fel tegen deze wijziging. Men is van mening dat daarmee de deuren wagenwijd worden opengezet voor een golf van verdovende middelen met alle gevolgen voor de geestelijke en lichamelijke gezondheid van dien voor de bevolking. Volgens de tegenstanders van deze wetswijziging zal deze er voor zorgen dat Argentinie een belangrijke doorvoerhaven gaat worden voor allerlei soorten drugs. Tot heden toe leek Argentinie bespaard te blijven door deze gesel. Het ontwerp dat door de senaat is goedgekeurd was opgesteld in samenwerking tussen de regeringspartij der Radikalen en de grootste oppositiepartij der Peronisten samen met de regering.

WILLEMSTAD — Het bestuur van de vereniging van christelijke leerkrachten AMK, nodigt alle leden, leerkrachten, ouders en belangstellenden uit op zondag 31 augustus, om tien uur 's-morgens een kerkdienst bij te wonen in de kerk van Jandoret. Daar zal een Eucharistieviering worden gehouden in verband met het nieuwe schooljaar.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

CAMARO'78, good car ƒ.3.800,-; Dodge Ram p.u. 18.000 km, new wheels and tires, hydr. lift ƒ.8.000,-; een partij aluminium ramen en kozijnen, dubbel glass panels 90 cm x 140 cm, t.e.a.b; een houten vissersboot 13 ft., 14 HP Evinrude, dollen en riemen, everything brand new ƒ.3.200,-. Redaweg 60. Tel.: 83260.

WASMACHINE; stoof; ijskast; vriezer; bankstel; salontafel; antieke kast; schommelstoel. Alles z.g.a.n. Jan Thiel Oost Kavel 16.

JAPANSE FORD Laser 1982, autom., airco, ƒ.5.600,-. Inlichtingen tel.: 615958.

STUDIEBOEKEN AVOND-HAVO; literatuur- boeken; radio- cassette (nieuw) ƒ.85,-. Tel.: 75905.

VW KEVER, bouwjr. 1974, prijs ƒ.1.600,-. Tel.: 76634 v.a. zaterdagmorgen.

BUICK CENTURY Stationwagon, bouwjaar 1979, i.z.g.st., vraagprijs ƒ.6.500,-. Te bezichtigen: Van Goghstraat 59. Tel.: 77280.

WEGENS VERTREK: tienerkamer; linnenkast; ijskast; grenen eettafel; 2 antieke witgelakte stoelen met blauwe bekleding. Tel.: 74180.

BARBIE POPPENHUIS met complete inrichting ƒ.150,-. Tel.: 77862.

SAAB 900 GLE, fuel injection, 1980, ƒ.9.000,-. Tel.: 75769.

PANASONIC TV + video; Simca 1300 Stationcar '78. Tel.: 78716.

JUMP SURFING board. Tel.: 672911.

ZW/W TV 14" GE ƒ.75,-; mini tuner AM/FM Aiwa ƒ.75,-. Tel.: 674166.

Z.G.A.N. SHARP kleuren- televisie 13 inch met remote control, ƒ.450,-. Tel.: 671533.

ENGELS ANTIEK bureau ƒ.2.500,-. Tel.: 615226. Bronsweg 27.

A.S. ZATERDAG 30 aug. tot 17.00 uur. Porche Sale: Barbouquet 20.

TAFELTENNIS- TAFEL origineel ƒ.150,-; koffiezet- apparaat 220 Volt ƒ.50,-; div. stoelen v.a. ƒ.15,-; stainless steel pannenset (nieuw); alarm- installatie (draadloos); zware klokpomp + slang; golfplaten 6 ft., eterniet + zink; enkele patrijs- poorten v.a. ƒ.75,-; waslijn- palen. Tel.: 75589.

PORCHSALE:
ALLES moet weg: bedden; kasten; tafels; stoelen; bijzet- tafels; meubels. Zaterdag 30 augustus en zondag 31 augustus tussen 9.00 en 17.00 uur. Angloweg 9, Mahaai.

22" KAJUIT- ZEILJACHT ƒ.7.500,-; Magic Chef gasfornuis (groot) ƒ.400,-. Tel.: 615237.

INBOEDEL O.A. kapstok antiek ƒ.150,-; lampet kan ƒ.250,-; stoel ƒ.25,-; Chinees tafeltje ƒ.30,-; video Panasonic ƒ.1.000,-; ronde tafel ƒ.75,-; 2 nachtkastjes ƒ.30,-; radio- cassette ƒ.75,-; boekenrek Hubo ƒ.75,-. Vrij. en zat. na 2 uur: Nijlweg 4 (naast MIL). Tel.: 625152.

INBOEDEL W.O. ijskast; stoof; bedden; klerenkasten etc. Kenepaweg 2A (in de bocht). Zaterdag 9-11 a.m.

MERCURY MONARCH, 6 cylinder, airco, ƒ.7.500,-, in zeer goede staat. Wayacastraat 10. Renault 16TS, airco, ƒ.2.800,-, in redelijke staat. Sta. Rosa 350 (naast Aries Bar).

2 MASSIEF HOUTEN 1-persoons- bedden met planken bodem en stevige matrassen, samen ƒ.495,-; sprei (2-pers.) met bijpassende vele meters gordijnen ƒ.250,-; houten kastje (l. 135 cm - hg. 64 cm) met 2 laden en deurtjes voor ƒ.75,-; opvouwbed + matras ƒ.55,-; aquarium (60x40) met lichtbak en speciale tafel ƒ.99,-. Tel.: 73034.

AUTO FORD del Rey '82; gasfornuis; koelkast; eetkamer noten; keuken- tafel + 2 stoelen; ijskast merk Frigidaire, non-frost; schommelstoel; naaimachine; 2-pers. bed grenen + kast; tuin- gereedschappen; strijkijzer. Tel.: 611689.

WEGENS VERTREK: octopus regulator NA ƒ.200,-; 2-pers. bed ƒ.75,-; grote Oosthoek encyclopedie (20 delen) ƒ.1.500,-. Tel.: 625500 (na het weekeinde)).

LAATSTE MOGELIJKHEID: 2 éénpersoons- bedden met matras; 2 leren fauteuils; KLM-kennel, metaal, 75x55x62 cm; zwart/wit vergrotings- apparaat; trafo's 2000V en 400V. Jan Boos 11B (zijweg Sta. Rosaweg). Zaterdag 9 tot 2 uur.

CHEVR. MALIBU Stationwagon '79, power br/st., airco, i.z.g.s. ƒ.5.500,-; racefiets ƒ.90,-; «Zephyr» inflatable + 25 HP; Johnson + besturing ƒ.3.900,-; plaf. ventilator ƒ.40,-. Tel.: 87040/662497.

PRESSURE PLATE 11 inch pa Chevrolet Pick-up '78 i ariba, ƒ.195,-. Info.: Kaya Andesit 25 djasabra i djadumingu 8.00-10.00.

2 ZITSABANKJE MANOU ƒ.250,-; judo- pak m. 170 ±14 jaar ƒ.25,-; schilderij- lijsten, div. maten; staande schemerlamp ƒ.25,-. Tel.: 615970.

VOLVO 360 GLE van dinsdag is er nog. Nieuwe koper bleek onbetrouwbaar. Wegens vertrek ƒ.19.900,-. Tel.: 79627.

SATURDAY SALE: 2de hands gasfornuiis & weegschaal; nieuwe vinyl reistassen; Daihatsu Charade 1979; nieuwe trafo- motor, goed voor hobby. Tijd: Saturday 09.00-12.00. Rooi Catootjeweg 9. Tel.: 75820.

LINNENKAST (HANG-LEG) ƒ.300,-; tienerkamer (bur. hangkast, disco- meubel, boekenkast + bed) z.g.a.n.; ijskast Philips (2 jaar oud) ƒ.550,-; airco 2 jaar oud ƒ.400,-; 2 antieke stoelen met blauwe kussens ƒ.450,-; grenen eettafel ƒ.185,-; bamboetafeltje ƒ.45,-; schuimrubber hitblok ƒ.45,-; staande fan ƒ.65,-. Tel.: 74180.

AMC HORNET, bj. '72, prijs n.o.t.k. Tel.: 82345. Jan Noorduynweg 111.

ANTIEK CUR. bankstelletje ƒ.1.350,-. Santa Rosaweg 64. Tel.: 75933.

IJSKAST (GROOT) ƒ.150,-; éénpersoons- trampoline ƒ.75,-; 1-pers. bed ƒ.75,-; 4 tennis- rackets: Prins Pro ƒ.100,-, Dunlop ƒ.75,-, Head ƒ.75,-, Wilson ƒ.50,-; tv Sony z.g.a.n. remote control ƒ.500,-; grote draaistoel ƒ.100,-; zitje, 3 stoelen + tafel, ƒ.250,-. Dr. Hugenholtzweg 48.

MASSIEF EIKEN zitkamerset. Tel.: 80752.

EIKEN KINDERCOMMODE, 2-deurs + 1 lade ƒ.250,-. Tel.: 675931.

LADA STATION 1982, ƒ.2.500,-; 2-deurs linnenkast; wasmachine Philips; tafels; stoelen en nog vele huishoudelijke artikelen. Barentslaan 11. Tel.: 73070.

VOLWASSEN LANDSCHILDPADDEN (morkoy), diverse prijzen. Ficusweg 9. Tel.: 82735.

YAMAHA DT 175, bj. 1984, in goede staat, vraagprijs ƒ.1.500,-. Tel.: 80688 en 625160.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

GRASMAAIMACHINE (motormaaier). Tel.: 75589.

BOUWGROND VOOR bouw van vakantiehuis. Reacties s.v.p naar Aartseveen 36, 3755VC, Eemnes, Nederland.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEMEUBILEERD FLAT ƒ.400,- p.m., water inbegrepen. Tel.: 672269. Daphneweg 11.

GEM. APP. voor alleenstaande, zeer centr. gelegen (Mahaai), incl. water, gas + electr., ƒ.450,- p. mnd. Tel.: 75589.

PER 1 OKTOBER: gemeubileerd een 1 slaapkamer- appartement, ƒ.500,-. Tel.: 615897.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

TA BUSKA: un kas of apartement ku tereno propio pa hür. Preferible no meublá. Tel.: 78111 (ora di ofisina).

DIVERSEN CURACAO

JONGEMAN, 21 JAAR, zoekt oppashuis van ½ okt. tot eind nov. Inl. Landhuis Santa Barbara. Tel.: 675115 m-off. Renkema.

U KUNT weer «thriftsale»- artikelen inleveren. Maandagmorgen tussen 10.00-12.00 uur: Ayudo Social, Sta. Rosaweg 16.

AL UW huishoudelijke artikelen en speelgoed zijn welkom bij Ayudo Social, Sta. Rosaweg 16.

MET 2E hands kleding kunt u Ayudo Social helpen. Sta. Rosaweg 16.

GEZOCHT DEKTEEF voor Duitse Herder reu met Nederlandse stamboom. Inl. tel.: 87004 na 20.00 uur.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WEGENS VERTREK (gedeeltelijk per 14 oktober): National apparatuur, 1 jaar oud, i.g.st.; 2 roomcoolers, 10.000 BTU, weinig gebruikt; 1 roomcooler 13.000 BTU; 1 video nv 260 PN; stofzuiger; 5 speed ceiling fan; white Westinghouse koelkast (groot); 1 jaar oud; ongebruikte tv antenne met zware 20 ft. mast; 6 rol glaswol- isolatie, 10 m. lang; 6 cm. dik (nieuw); Pelgrim gasfornuis; keukenkast, wit; hangkastje met schuifdeuren, wit; 2 hang/leg- kasten met 3 schuifdeuren, wit, resp. grenen; porchset 4 stoelen + tafel met fiberglass blad, wit; plantenbak; tuinstoelen; tv- tafeltje; campingtafel; lampen; auto's: Daihatsu Charade met airco, eind 1982, i.g.s.t.; Mazda 626 LX, met airco en treklade, manual transmission, eind 1983, i.z.g.st. Tel.: 27001, Malmokweg 9.

1 FUNDERING VOOR een dubbel woonhuis, ook te gebruiken voor een woonhuis, Prijs ƒ.5.000,-. Tel.: 28169. Casibari 10C.

EENPERSOONS- BED met nieuwe matras; 2-deurs hanglegkast (wit); planten; planten- tafeltjes; kleine hh- artikelen. Barcadera 33. Tel.: 25550.

INBOEDEL, CASH & Carry. Tel.: 33916 na 4.30 uur. Boegoeroei 63A.

MET SPOED leegverkoop: meubels; keukengerei; planten; servies; elec. app.; inbouw; gasfornuis; tapijt; vinyl tegels; lampen; ligstoelen; patioset; Mitsubishi Super Saloon '82; Chevrolet Nova '78. Te veel om op te noemen. Italiëstraat 12. tel.: 27206.

PORCHE SALE met enige goede koopjes. Moet weg. Zaterdag 9.00-11.00: Bubali 62. Tel.: 27742.

WEGENS VERTREK naar buitenland: inboedel (Europees) en Subaru, kleur wit, met airco. Tel.: 21161 na 2 pm.

OLDSMOBILE CUTLASS Supreme, 2-deurs, 1981, automatic, in uitstekende conditie, moet weg wegens vertrek, tegen ieder aannemelijk bod. Tel.: 28893.

INBOEDEL. ALLES moet weg. Seroe Blancoe 75A. Tel.: 26079.

GROTE FREEZER ƒ.400,-; tv Quasar, 2 jr., ƒ.800,-; video Quasar ƒ.700,-; keukenart.; servies. Bubali 60A.

MOTOR HONDA 500XL-R, bj. '83, vraaprijs ƒ.3.500,-. Inl. Sekuur, Brebastraat 14. Tel.: 29036.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERDE KAMER voor alleenstaande dame, prijs ƒ.250,- p/mnd. Inlichtingen: Adriaan Lacle Blvd. 9.

PAND MET 2 airco's te Lagoenweg 19, als kantoor- ruimtes. Inl.: Lagoenweg 21 dagelijks van 4.00-6.30 uur.

GEM. KAMER met airco voor één persoon. Tel.: 21630.

RUIM GEMEUBILEERD appartement aan de Quaststraat, gunstig gelegen. Tel.: 26352.

[B]ONAIRE AGENDA

[..]E: 8000
[..]WEER: 8222
[..]NTRALE: 8845
[..]TAAL: 8900

[..]LL te Lagoen: maandag t/m vrijdag [..]0-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00

[..]ARE BIBLIOTHEEK
[..]ngstijden voor het publiek)
[..]g en donderdag van 14.00-18.00
[..]sdag en vrijdag van 08.00-12.00/
[..]7.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

[..]ngstijden voor lezers)
[..]ag van 14.00-19.00 uur.

[..]SLUITING: maandag t/m vrijdag [..]kende stukken 15.45 uur; gewone [..] 16.30 uur.

[..]CE CLUBS
[..]: donderdagavond 19.30 uur - Hotel [..]
[..]formatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
[..] Table: elke tweede maandag - [..]ntrum Terra Corra.
[..] woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

[..]URSKANTOOR EN BEVOLKING: [..]2.00/14.00-15.30 uur loketten geo-

[..]KBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging [..] gelieve contact op te nemen met de [..]dy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

[..]ECLUB (Weg naar Willemstoren): [..]d op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za- [..]van 12.00-24.00 uur.

[..]DIENSTEN
[..]ernarduskerk Kralendijk:
[..]s 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00
[..]otokerk Antriol:
[..]s 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00
[..]icuskerk Rincon:
[..]ks, ook zondag, 19.30 uur.

[..]DHUIS JONG BONAIRE: 20.00 uur [..]le avond.

[..]KSHOP: voor leerkrachten basis- en [..]scholen.

[..]HTENBEZORGING doorgeven [..]evr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya [..]e 4.

Tourist Board van St Eustatius geïnstalleerd

SINT EUSTATIUS — Onlangs is op St Eustatius een zogenaamd Tourist Board geïnstalleerd, welke tot doel heeft het Bestuurscollege van advies te dienen in zaken het toerisme aangaande.
In deze organisatie zijn naast vertegenwoordigers uit het bedrijfsleven ook de Historical Foundation en het Toeristenbureau vertegenwoordigd. Naast het geven van advies houdt de Tourist Board zich bezig met het maken van een planning op langere termijn voor de ontwikkeling van het toerisme. In dat kader heeft Nederland tijdens het bestedings- overleg goedgekeurd dat voor het opzetten van een Comprehension Developing plan technische bijstand wordt verleend.





KRALENDIJK — Vrijwel alle leerkrachten waren aanwezig bij de opening van de Week van het Papiamentu, waar de gedeputeerde van Onderwijs, Franklin Crestian, de opening verrichtte. Naast Crestian de coordinator van de invoering van Papiamentu in het onderwijs, Norwin Willem, en het lid van de Kopebo, Ernesto Melaan, die voor zijn Staten- lidmaatschap als onderwijzer werkzaam was op het Colegio Luis Beltran te Rincon.

[W]eek van Papiamentu ingeluid

[N]agenoeg alle leerkrachten van partij [b]ij tweedaagse studiebijeenkomst

[K]RALENDIJK — De Ko[..]hon Papiamentu den En[..]nsa Bonairiano (Kope[..]) laat zich er alles aan gele[..] liggen, dat de introductie [van] het Papiamentu in de ba[..] en kleuter- scholen goed [..]verlopen. Een Week van [Pap]iamentu en een officiële [ope]ning door de gedeputeer[de v]an Onderwijs, Franklin [Cre]stian, hebben een twee[daa]gse workshop voor [leerk]rachten die gedeeltelijk [..]er schooltijd valt, inge[..]

[..]ehalve de begeleiding en de [..]iding voor leerkrachten ligt [..]ook in de bedoeling door le[..]en de ouders te betrekken bij [..]e ook voor Bonaire histo[..]che gebeurtenis, dat de [..]staal — weliswaar in eerste [..]antie als vak — het onder[..] bij het komende schooljaar [..]binnen treden. Afgezien van [..] feit of het merendeel van de [..]ers of leerkrachten achter de[..]nelle invoering staat, is het [..]delijk, dat de Kopebo in elk [..]al tracht een zo breed moge[..]e basis te leggen. Vrijdag en [..]erdag zal voornamelijk be[..]d worden aan de voorberei[..]gen van de leerkrachten, die [..]end schooljaar het vak Papi[..]entu zullen moeten geven. [..] betekent echter wel dat de [..]krachten daarvoor eerst zelf [..]ge opleiding zullen moeten [..]gen en het begin daarvan is de [..]kshop van vandaag en zater[..] die gevolgd wordt door een [..]elijkse cursus, waaraan het [..]endeel van de leerkrachten [..] deelnemen. Overigens staat [..]al de basisschool in het licht [..] de belangstelling, maar tij[..]s de workshop zal ook bekend [..]aakt worden welke gebeur[..]issen op de kleuterscholen zullen plaats vinden.

Ook voor de ouders zal een mogelijkheid gecreëerd worden zich wat meer op de hoogte te stellen van het Papiamentu, terwijl er bovendien een wedstrijd in korte verhalen in de landstaal uitgeschreven zal worden. Bovendien is er een interessante tentoonstelling georganiseerd in jeugdhuis Jong Bonaire, waar een grote voorraad Papiamentstalige literatuur en leerstof is uitgestald. De tentoonstelling werd gelijk met de Week van Papiamentu geopend door gedeputeerde Franklin Crestian, die weliswaar een half uur na de afgesproken tijd kwam opdagen, maar wel een gloedvol betoog hield voor de landstaal.

Crestian werd ingeleid door de coordinator van de Kopebo, Norwin Willem, die zijn genoegen uitsprak, dat vrijwel alle leerkrachten gehoor hadden gegeven aan zijn oproep. Volgens Willem was er een jarenlange strijd voor de erkenning van Papiamentu eindelijk gehonoreerd en werd tenslotte aan de landstaal de waarde toegekend die de eigen taal ook verdient. Met nadruk nodigde Willem ook buitenstaanders in het onderwijs uit kennis te komen nemen van de uitgestalde boeken die over Papiamentu handelden.

Gedeputeerde Crestian memoreerde eveneens de strijd die de landstaal had moeten leveren en dat er lichamelijke straf volgde op het gebruik van Papiamentu. Toch was dat de taal waarin gedacht werd en waarin de bevolking zich uitdrukte, aldus Crestian die — zoals hij opmerkte zonder reclame te maken — toch op de Amigoe wees, die in het wekelijkse Napa een artikel over Tula had geplaatst. Voor Crestian leefde het verhaal en de geschiedenis omdat het verhaal was geschreven in Papiamentu en de gevoelswaarde bleek daarvoor veel groter!

Een volk zal zich dan pas onafhankelijk voelen, aldus Crestian, als men los komt van de culturele leibanden van de kolonisator. Daarom, aldus meent Crestian, is de eigen taal uiterst belangrijk aangezien daar onverbrekelijk ook een eigen identiteit mee verbonden is. Daarbij attendeerde Crestian op de lappendeken van landjes die nu Afrika uitmaken nadat men ook daar is los gekomen van de kolonialiserende landen. Nu hebben zij daar eveneens hun eigen taal ontwikkeld, aldus Cretian en juist waar men het onderwijs geeft in de eigen taal is er een verhoging van geestelijke ontwikkeling merkbaar, aldus gedeputeerde Crestian, die zich kennelijk ook erg enthousiast laat leiden door de emotionele sfeer die er inmiddels is ontstaan over de invoering van Papiamentu.

Na de openingswoorden van de coordinator van Kopebo en gedeputeerde Crestian was er voor de aanwezige leerkrachten alle gelegenheid zich op de hoogte te stellen van de diverse Papiamentstalige literatuur, die overigens niet slechts tot de fonologische spelling beperkt bleef, maar waar ook de gedichtenbundels van de Bonaireaanse schrijver/onderwijzer Carlito Nicolaas in de etymologische spelling een plaatsje hadden gekregen. Opvallend was echter wel de complete afwezigheid van de op Bonaire praktizerende schrijvers als Nicolaas, Frans Booi, Raymundo Josepha en verschillende anderen.

[Re]gatta T-shirts [op] de markt

[K]RALENDIJK — Het Bo[nai]reaanse Toeristenbureau [ma]akt bekend, dat het officië[le] T-shirt voor de negentiende [Reg]atta van Bonaire inmid[del]s verkrijgbaar is.

[H]et aantal shirts is in vergelij[kin]g met voorgaande jaren [..]gszins beperkt gehouden en [..] dient derhalve aanbeveling [..]t tot het laatste moment te [..]chten. Zoals bekend zijn er [..] vele verzamelaars, die de [..]rts willen aanschaffen, zoals [..]al vele jaren doen. Algemeen [coör]dinator van de Regatta, Niki [..]mp, merkt wel op, dat de prijs [..]geleken met vorig jaar [..]szins is gestegen.

*****

[..]RNE — De SU en VS gaan vol[gen]de week in de Zwitserse plaats [..]ne een 2e ronde besprekingen [..]en over het tegengaan van de [ver]spreiding van chemische wapens.

*****

Geluid

KRALENDIJK — Er wordt op Bonaire somstijds wel enige kritiek vernomen over de geringe belangstelling die er van de zijde van TeleCuraçao bestaat voor het wel en wee van Bonaire. Toch werd afgelopen week via de Antilliaanse Televisie Maatschappij (ATM) aandacht besteed aan de opening van de Week van Papiamentu op Bonaire. In het nieuws van acht uur werden er door Tele-ocho zelfs beelden uitgezonden van de officiële opening. Naar de Amigoe uit doorgaans betrouwbare bron heeft vernomen, zal bij de volgende officiële gelegenheid niet alleen de beelden, maar ook het geluid worden uitgezonden. Uiteraard in de fonologische spelling....

Informatika op SGB-rooster

KRALENDIJK — Vanmorgen om elf uur werd op de Scholen- gemeenschap Bonaire (SGB) officieel het computer- lokaal in gebruik genomen. Voor de eerste maal staat er op het lesrooster van deze school voor voortgezet onderwijs die al zovele malen in de negatieve publiciteit is gekomen, het vak informatica.

Volgens de algemeen directeur van de school, Rolly Pourier, is het een historische gebeurtenis die niet ongemerkt voorbij mocht gaan. Het feit dat de SGB over een computer- lokaal met een groot aantal computers beschikt, is te danken aan de service- clubs Kiwanis en Rotary, die beide voor een uitstekende equipment gezorgd hebben. Bij de laatste overdracht van een aantal computers door de Rotaryclub merkte de voorzitter op, dat hierdoor een bijdrage werd geleverd aan de school die daardoor nog beter de leerlingen kon opleiden voor de praktijk, waarin het gebruik van computers haast gemeengoed is geworden.

De opleiding informatica kon overigens niet van de grond komen zonder de inzet van een aantal leerkrachten, waaronder speciaal Pim van der Molen, die ook de lessen informatico verzorgt.

Kleurrijk project lijkt gezonde basis te hebben

Eerste fase van Hamlet gereed, bungalows zijn al verkocht

KRALENDIJK — Het project Hamlet dat momenteel gebouwd wordt ten noorden van het duikcentrum Habitat nv, groeit voorspoedig. De eerste fase van het vakantiedorp bij uitstek is nu achter de rug. De eerste acht bungalows op een erfpachts- terrein van bijna 25.000 vierkante meter worden in de laatste fase uitgebreid tot 41 bungalows die samen 135 kamers opleveren. Verantwoordelijk voor architectuur en infrastructuur zijn vader en zoon Manuel en Alejandro Rodriguez, die aan de Kaya Gouverneur Debrot een van de fraaiste projecten bouwen van Bonaire en misschien zelfs wel van de regio.

Tijdens een uitleg voor de lokale pers werd dinsdagavond eveneens de gelegenheid geboden een kijkje te nemen in een van de inmiddels volledig ingerichte villa's die ontworpen zijn door Manuel Rodriguez. Opvallend is wel, dat er telkens kleine wijzigingen zijn aangebracht, zodat er een bont gekleurde verscheidenheid ontstaat, die toch één geheel gaan vormen, doorsneden door een kunstmatig aangelegde rivier.

Het project Hamlet — de naam betekent een klein dorpje in landelijke omgeving! — staat volledig op zichzelf, aldus de verzekering van drie van de vier directieleden van het project. Dat lijkt overigens een enigszins verwarring stichtende zaak, aangezien het project Hamlet tenslotte een uitbreiding is van Aquahabitat Bonaire nv dat in 1976 werd opgericht met als doel de ontwikkeling van het toerisme. De directie van Hamlet wordt dan ook gevoerd door de exploitanten van Habitat nv, Don Stewart en Mareay Ruza, terwijl vader en zoon Rodriguez het meer artistieke deel van de directie vertegenwoordigen.

Ruim anderhalf jaar geleden konden de werkzaamheden aan het project beginnen en voor het Hamlet-project kon onmiddellijk gebruik gemaakt worden van de faciliteiten die de overheid gewoonlijk voor toeristische projecten verleent. Overigens diende er aanzienlijk voorbereidend werk te worden verricht alvorens de eerste spade de grond in ging: het ontwerp van het project, de noodzakelijke vergunningen die aangevraagd moesten worden, de voorbereiding voor de infrastructuur en de verkoop van de bungalows op papier. Dat heeft volgens de directie van Hamlet wel tot enige vertraging in het project geleid, maar het is ook vrijwel onmogelijk om van de ene dag op de andere veertig bungalows aan de man te brengen. Inmiddels is gebleken dat de verkoop uitstekend verloopt en dat is ongetwijfeld mede te danken aan de belangstelling die er sedert het begin van de tachtiger jaren voor Bonaire is.

Opzet van he geheel is de vorm van een dorp, waar de gasten zich niet in een hotel opgesloten wenen. De infrastructuur versterkt dan ook sterk het idee in een eigen omgeving te zijn, waar de buren elkaar kennen. De bewoners kunnen ook gebruik maken van snackbars, drogisterijen, souveniers- winkels en verschillende faciliteiten die in handen gegeven zullen worden van Bonaireanen en daardoor een verlichting op de arbeidsmarkt kunnen brengen.

Hoewel het Hamlet- project wel enigszins lijkt op time sharing is er toch een andere basis. De kopers van een bungalow namelijk, kunnen hun eigendom laten exploiteren door de directie van Hamlet nv, maar hebben bij aankoop recht op erfpacht van het terrein waarop hun bungalow staat. Deze overdracht wordt dan via de notaris geregeld. Het is overigens niet noodzakelijk dat een koper direct het gehele bedrag op tafel legt, hoewel de directie van Hamlet nu al met trots weet mee te delen, dat de eerste acht bungalows in zijn totaliteit zijn verkocht. De tweede, derde en vierde fase leveren telkens zeven, negen en tenslotte zeventien villa's op en de infrastructuur zal gelijke tred houden met de vordering van de bungalowbouw. Is het toeristische project klaar, dan zal het aantal werknemers dat te werk gesteld zal kunnen worden ruim honderd zijn.

Met nadruk zegt de directie in een soort projecten als Hamlet nv te geloven. Bonaire heeft trouwens zijn lessen geleerd met de grote — en vrijwel altijd — mislukte projecten. Dit soort projecten van middelmatige grootte kan veel meer bijdragen tot de ontwikkeling van Bonaire, aldus de directie en daarbij kunnen alle problemen met infrastructuur en personeel voorkomen worden. De feiten bewijzen het gelijk van de Hamlet- directie: de verkoop van de bungalows verloopt uitstekend en de andere — kleine — projecten die momenteel op Bonaire worden uitgevoerd, tonen duidelijk aan dat Bonaire momenteel op de goede toeristische weg is.

In guerrillastrijd

Nica-bataljons-chef om leven gekomen

MANAGUA — De anti- Sandinistische guerrilla heeft de commandant van een der speciale bataljons voor de guerrilla- bestrijding om het leven gebracht samen met tien van zijn militairen. Kapitein Benito Arauz sneuvelde met zijn soldaten tijdens een gevecht dat in de provincie Jinotega werd geleverd, zo is officieel in Managua meegedeeld.

Botsing van prinses

MONTE CARLO — Prinses Caroline van Monaco is betrokken geweest bij een aanrijding welke gebeurde op tweehonderd meter van de plaats waar haar moeder Prinses Grace vier jaar geleden overleed. Caroline bleek na het ongeval erg onder de indruk maar herstelde snel, zo werd officieel meegedeeld. Volgens de officiële versie van het gebeuren werd zij door een tegenligger's avonds verblind.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Baxter Labs.	17 5/8 - 3/8	Hutton	41 1/2 + 2 1/4
Borg.Warn.	32 5/8 - 5/8	IBM	139 7/8 - 1 1/8
Burroughs	73 3/4 - 3/4	ITT	54 1/2 - 1/8
Campbell Rl.	18 1/2 + 3/8	Lone St.Ind.	30 3/4 + 1/8
Chrysler	39 3/4 - 1 3/8	McDonalds	62 1/2 + 1/8
CocaCola	37 1/8 - 1 1/8	NCR	54 7/8 + 3/8
Contr.Data	25 1/4 + 1/4	Pepsico	31 - 1/2
Delta Airl.	43 1/2 - 1/2	Ramada Inns	7 3/8 unch
Diebold	39 1/4 + 1/4	Safeway	66 5/8 + 1/4
Digital Eq.	100 3/4 - 3/4	Seagram	61 1/8 + 5/8
Dupont	83 5/8 + 3/4	Teledyne	322 1/2 unch
East.Kodak	57 - 3/8	Texas Instr.	121 + 1 5/8
Firestone	24 5/8 + 1/8	Textron	58 1/4 + 1/4
Gen.El.	78 5/8 + 3/4	Union Pac.	59 1/4 + 3/4
Genl.Dyn.	75 3/8 + 1/4	Unocal.	21 7/8 - 5/8
Genl.Motors	73 - 1	Varian Ass.	27 1/2 - 3/8
Hewlett P.	45 + 1/2	Warner Lamb.	60 1/2 - 5/8
Hilt.Hotels	68 1/4 + 3/8	Williams Cos	20 1/4 unch

DOW JONES
Industrials 1.899,89 - 4,64
Transportation 777,75 - 3,75

AMERICAN STOCK EXCHANGE
Computer & Technology 115,14 - 0,58
Precious Metals 66,97 + 1,01
REUTER.

NEW YORK 10.15 A.M. AUGUST 29, 1986.

BritishP.	1,4885	JanYen.	6,472
GermanM.	49,14	CanD.	71,80
Gold	389,30	Silver	5,14

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 29 AUGUSTUS 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.26	1.28	1.30
PND STERLING	2.575	2.63	2.69
NED GLD	76.62	77.34	78.14
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	107.61	108.33	109.13
FR FRANCS	25.31	26.41	27.11
DUITSE MARK	86.58	87.30	88.10
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.94	1.24	1.30

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 29 AUGUSTUS 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.86
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	107.37
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	107.87
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.66
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	101.55

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.82%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WEEKEND